

Interessengemeinschaft Burbach e.V.

web: www.ig-burbach.de - e-mail: info@ig-burbach.de



Wir für Burbach! 1. Stadtteil- konferenz

**Dienstag,
24. November 15,
18.30 Uhr,
Pfarrzentrum St. Eligius,
Sbr.-Burbach, Bergstraße**

**Die IGB lädt alle interessierten und engagierten Burbacher
Bürgerinnen und Bürger, sowie alle Vereinsvertreter herzlich ein.**

**Nach Auslauf der Förderprogramme „Stadtumbau West“ und
„Soziale Stadt“ tut sich nichts mehr im Stadtteil.**

**Wir wollen gemeinsam Lösungen erarbeiten und
diese nach aussen bringen.**

Für Di, den 24. November hat die Interessengemeinschaft Burbach (IGB) zur ersten Stadtteilkonferenz eingeladen. Ab 18:30 Uhr, können alle engagierten Bürgerinnen und Bürger, Vertreter von Vereinen und Organisationen, im Pfarrheim St. Eligius ihre Vorstellungen zur weiteren Entwicklung des Stadtteils mitteilen und diskutieren. Von der Stadtteilplanung, über Verkehr, Wirtschaft, soziale Entwicklung und dem Zusammenleben mit Migranten kann und soll alles angesprochen werden, was den Bürgerinnen und Bürgern auf den Nägeln brennt. Aber nicht nur Klagen und Dampf ablassen ist angesagt, sondern auch die Erarbeitung konkreter Forderungen und Zielsetzungen für den Stadtteil Burbach. Das Auslaufen des Programms „Stadtumbau West“ sowie der teilweise unbefriedigende Verlauf der „Runden Tische“ in Burbach geben Anlass, so die IGB, sich über die weitere Interessenvertretung des Stadtteils Gedanken zu machen und initiativ zu werden. Infos unter Tel.: (0681) 7 64 82 oder per Email: info@ig-burbach.de

Manfred Klases

Jagdgenossenschaft Klarenthal

Am Mittwoch, dem 4. November 2015, findet im Tennisclub Klarenthal die diesjährige Jagdgenossenschaft Klarenthal mit Neuwahlen statt. Beginn ist um 17:00 Uhr. Eingeladen sind alle Klarenthaler Grundstücksbesitzer,

die eine durch die Jäger bejagbare Grundstücksfläche besitzen. Da Neuwahlen angesetzt sind, bitte ich um zahlreiches Erscheinen der Jagdgenossen.

Der Jagdvorsteher, Horst Schmidt

10 Jahre Kinder Hospizdienst Saar „Rückblick“



Nach 10 Jahren Kinder Hospizdienst Saar ist es für uns nun an der Zeit, einmal auf die letzten Jahre zurückzublicken. Unsere 10. Fachkonferenz nehmen wir zum Anlass Revue passieren zu lassen, was in dieser Zeit alles passiert ist. Was haben wir, gemeinsam mit unserem Team, den erkrankten Kindern und deren Eltern in der Vergangenheit erreicht? Begonnen haben wir mit dem Thema Schmerztherapie und Symptomkontrolle bei schwerkranken Kindern. Aber auch Themen wie „Vielfalt des Trauerns“, „Wie Kinder sterben“ oder „Patientenverfügungen bei Kindern“ wurden zusammen mit Referenten und Eltern diskutiert. Verschiedene Perspektiven von trauernden Eltern, Medizinern und Therapeuten wurden in unterschiedlichen Gesprächen beleuchtet. Betroffene Eltern berichteten z.B. in einer der Fachkonferenzen

zum Thema „Nähe und Distanz“ über den Alltag mit erkrankten Kindern – wie kann man sich auf den anderen einlassen und doch eine gesunde Distanz wahren. Während der aktuellen Fachkonferenz wollen wir gemeinsam mit Eltern erkrankter Kinder, unseren Hospizmitarbeitern und dem Referenten Andreas Müller von der Universitätsklinik Carl Gustav Carus Dresden, der mit seinem Vortrag „Entwicklung der Hospiz- und Palliativversorgung von Kindern- und Jugendlichen – was brauchen wir aus der Vergangenheit für die Zukunft“ einen wichtigen Einblick in die Hospizarbeit liefert, erörtern, was schwerstkranken Kinder und Jugendliche über die bestehenden Angebote hinaus brauchen. Nähere Informationen zum Kinder Hospizdienst Saar (06821) 99 98 90 10 oder im Internet: <http://www.kinderhospizdienst-saar.de>



2. Secondhand-Basar

für Baby- und Kindersachen in der Turnhalle des **Tus Ottenhausen**, (Hauptstraße 200, Gersweiler, gegenüber von Enzos Eiscafé)

am 08.11.2015 von 14:00 -16:30 Uhr

Angeboten werden Baby- und Kinderkleider, Spielsachen und Zubehör.

Die gute alte Zeit

Lob des Rollators

von Karl-Heinz Köst

Unsere Gesellschaft wird immer älter. Das verkündigen ständig die Medien und mit dem Älterwerden stellen sich allerlei körperliche Beeinträchtigungen mit abnehmender Mobilität ein. Früher waren die Menschen ans Haus gebunden, waren abhängig von familiärer Hilfe bei Einkäufen, Spaziergängen, Kirchen- und Friedhofbesuchen. Dank der Schwedin Aina Wifalk, die 1978 diese „Krücke auf Rädern“ erfunden hat, wird das Gehen erleichtert. Sie war an Kinderlähmung erkrankt und dadurch gehbehindert und so baute sie sich eine Hilfe auf Rädern. Eine Firma produzierte dann den Gehwagen in Serie. Im Laufe der Zeit bekam der Rollator- im Volksmund „Seniorenporosche“ oder „Mercedesverschnitt“ genannt - wie andere Fahrzeuge auch eine moderne Ausstattung. Zur Grundausrüstung gehörte natürlich Stabilität, eine gut funktionierende Bremse und ein ausreichend breiter Sitz, damit der Fahrer sicher und bequem eine Pause einlegen kann. Zusätzliche Extras wie Einkaufstaschen, Halterungen für den Gehstock, lederne Sitze mit Rückenlehne, ein fest montierter Schirm oder Tritthilfen

rechts und links, müssen selbst bezahlt werden. Damit sich beim Fahren des Rollators keine falschen Haltungen einschleichen, muss das Fahren geübt werden und von einem Trainer ständig korrigiert werden. Dies geschieht meistens im Krankenhaus oder einer Einrichtung. Weil die Menschen mobil und unabhängig bleiben wollen, wird die Zahl der Rollatorfahrer immer größer. Aus medizinischer Sicht sei das sehr wichtig, sagt Dr. Annett Reißbauer, die Leiterin für physikalische und rehabilitative Medizin an der Charité: „Regelmäßige Bewegung oder mobil zu sein, das spielt natürlich eine Rolle. Nicht nur für das Herz-Kreislaufsystem, die Muskulatur, für die Knochenfestigkeit, sondern auch für die Psyche. Es gibt eine Reihe von Studien, dass beispielsweise ein Lauftraining auch eine antidepressive Wirkung haben kann. Ein weiterer Aspekt ist natürlich, dass durch Mobilität das soziale Umfeld wieder ein größeres ist. Leider sind nur 30% der derzeitigen Rollatorbenutzer Männer. Es fällt ihnen anscheinend eher schwer, ihre Hilfsbedürftigkeit zu zeigen – deshalb bleiben viele lieber zu Hause.“

Kundenberater/-in

für den Großraum Saarbrücken gesucht!

Verstärken Sie unser Allianz Team im Angestelltenverhältnis gerne auch als Quereinsteiger.

Zum 01.01.2016 suchen wir einen Kundenbegeisterer / in für unsere Kunden im Saarland ! Wir haben unseren Firmensitz in Simmern / Hunsrück und suchen für unsere Kunden aus dem Privat- und Geschäftsbereich im Großraum Saarbrücken einen Kundenberater / in im Angestelltenverhältnis.

Es erwartet Sie eine Mitarbeit in einem tollen und motivierten Team.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

Hauptvertretung der Allianz
Hunsgasse 25, 55469 Simmern

bauer.daniela@allianz.de
<http://www.allianz-danielabauer.de>

Tel. 0 67 61 9 01 80 90
Fax 0 67 61 9 01 80 99

Allianz

IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK, Hauptstraße 43 - (Rathaus Klarenthal), 66127 Saarbrücken, Telefon (06898) 85.24.53, Fax (06898) 85.24.55

Anzeigen an: anzeigen@westmagazin.de, Texte an: texte@westmagazin.de

Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder. Das WESTMAGAZIN erscheint monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende, wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.

Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier

www.westmagazin.de

Redaktionsschluss: 26.11.15, 14:00 Uhr • Nächstes Westmagazin: 04.12.15

FC Klarenthal-Krughütte und E.S. Schoeneck bei DOSB in Bonn / gemeinsame Weihnachtsfeier



Vom 16.10.-18.10. waren die Vorsitzenden beider Vereine einer Einladung des Deutschen Olympischen Sportbundes sowie des Comité National Olympique Français nach Bonn gefolgt. Dort standen Wege zum Jugendaustausch und Förderungen der Institutionen für Vereine im Vordergrund sowie grenzüberschreitende Zusammenarbeit deutscher und französischer Vereine. Die Veranstalter waren sehr angetan von den Aktivitäten der Vereine FC K.-Krughütte und E.S. Schoeneck, zumal beide sich zum Ziel gesetzt haben eine gemeinsame Jugendabteilung aufzubauen! Eine kleine Jugendabteilung gibt es schon in Schoeneck, die es gemeinsam auszubauen gilt. Die Spiele könnten sowohl in der französischen Liga als auch hier in den gewohnten Klassen stattfinden und dazu könnten Fördermittel beantragt werden! Es ist noch ein weiter Weg, aber beide Vereine wollen ihn gehen. Informationen hierzu

erteilen gerne die beiden Vorsitzenden unter 0172 68 42 42 1. Gemeinsame Weihnachtsfeier am 12. Dezember: Am Samstag, dem 12. Dezember, führen die beiden Vereine E.S. Schoeneck und FC Klarenthal-Krughütte mit ihren aktiven Teams eine gemeinsame Weihnachtsfeier in der Kulturhalle am Sportplatz in Schoeneck durch. Neben den Vorständen, Trainern, Vereinsmitgliedern und natürlich den Spielern beider 1. Mannschaften sind auch alle Freunde und Gönner unserer Vereine gern gesehene Gäste. Zur besseren Planung muss das Essen (Schweinefilet mit Rahmsoße u. Beilagen sowie Nachtisch) im Voraus bestellt und bezahlt werden. Wir freuen uns jetzt schon auf eine großartige Veranstaltung mit kleinem Rahmenprogramm. Sogenannte Tickets für das Essen gibts in Kürze bei den Heimspielen in Schoeneck und unter Tel.: 0172 68 42 42 1.

J.S.

Eröffnung des neuen Ausbildungszentrums.



Am 02.10.2015 wurde in dem Komplex der Hans-Netzer-Halle des TV Völklingen in der Gatterstraße das neue Ausbildungszentrum des Behinderten- und Rehabilitations-Sportverbandes Saarland e.V. eröffnet. In den neu geschaffenen Unterrichtsräumlichkeiten wird der Verband in Zukunft seine Übungsleiter aus- und weiterbilden. Ausschlaggebend für die Verlagerung des Schulungszentrums von Homburg nach Völklingen und auch der Umstand, dass die Räumlichkeiten barrierefrei zu erreichen sind.



Der BRS Saarland e.V. hofft, mit dem TV Völklingen einen guten und soliden Partner gefunden zu haben, der auf lange Sicht eine solide Basis geschaffen hat, die verschiedenen Lehrveranstaltungen zum Erwerb der Übungsleiterlizenz im Rehabilitationssport auf lange Sicht durchzuführen.

Edmund Minas, Vize-Präsident

Rat und Hilfe im Todesfall.

Erd- u. Feuerbestattung

- Auf Wunsch Hausbesuch
- Alle Besorgungen
- Abrechnung mit Kassen und Versicherungen

Beerdigungsinstitut
Felix Blau + Sohn
Hauptstraße 178 • Sbr.-Gersweiler
Telefon (06 81) 70 25 70

Immobilien

Klarenthal, 2-Fam.-Haus, 2 x 3 ZKB, Balkon, Grundst. 700 m². EVA 118,50 kWh (m²a), Gas **129.000 € Vb.**

Gersweiler, 1-Fam.-Haus, 5 ZKB, Gäste-WC, Terrasse, Grundst. 380 m² EVA 151,10 kWh (m²a), Gas **149.000 € Vb.**

Fürstenhausen, 1-Fam.-Haus mit Garage, 6 ZKB, Terrasse, Grundst. 342 m². EVA 121,50 kWh (m²a), Gas **149.000 € Vb.**

Riegelsberg, 1-Fam.-Haus, 5 ZKB, Terrasse, Grundst. 380 m, EVA 189,15 kWh (m²a), Öl **74.000 € Vb.**

Klarenthal, Aschbachring, neuwertiges und aufwendig wärmeged. Einfamilienhaus mit separater Einliegerwng., Doppelgarage, ca. 260 m² Wohnfl., ca. 330 m² Grst., EVA 115,5 kWh (m²a), Gas **435.000 € Vb.**



IMMOBILIEN DIENHART
Telefon: (0681) 9 76 72 55

www.immobilien-dienhart.de

Gemeindebasar

am 15. November 2015

ab 14.00 Uhr

im Ev. Gemeindehaus
Gersweiler, Krughütter Str. 4



Lassen Sie sich verwöhnen und verbringen Sie mit anderen zusammen ein paar schöne Stunden. Bei einer Tasse Kaffee und selbstgebackenen Kuchen können Sie in Ruhe all das ansehen, was Frauen aus der Gemeinde selbstgemacht haben. Hier finden Sie noch Handgemachtes und Selbststeingekochtes. Vielleicht finden Sie das eine oder andere Geschenk. Wir freuen uns auf Sie!

Baunternehmung

Anbau Umbau Ausbau
Haus Hof Garten
Reparaturservice



Tel.: 06834 / 69531

Mobil: 0171 / 8334 127

66787 Wadgassen

Fax: 03 222 3747 082

Werbeler Straße 60 E-Mail: Fries-Wadgassen@t-online.de

SaarLorLux – Tanzfest 2015



Im September fand in der Vereinshalle des TuS

Schrittfolge gab, bevor der Tanz im Anschluss auf Musik getanzt wurde. In den dazwischen liegen-



Gersweiler, in Kooperation mit dem Saarländischen Turnerbund – Fachschaft Erwachsene und Ältere – und mit dem Bundesverband Seniorentanz, das diesjährige SaarLorLux – Tanzfest statt. Um die 70 Teilnehmer zwischen 50 und 90 Jahren, davon allein zwei Gruppen aus dem benachbarten Luxemburg mit rund 20 Personen sowie Tanzsportbegeisterte aus dem gesamten Saarland, fanden an diesem Nachmittag den Weg nach Gersweiler. Nach der Begrüßung durch Landesfachwartin Monika Möll und Jutta Brauers, Tanzleiterin im Saarländischen Turnerbund und für den Bundes-

den Tanzpausen blieb genügend Zeit, sich mit Kuchen, Würstchen und Getränken zu stärken oder miteinander ins Gespräch zu kommen und sich auszutauschen. Alle jüngeren und älteren, überwiegend weiblichen Teilnehmer, waren mit großer Begeisterung und Ausdauer dabei, was wieder einmal zeigte, dass man für eine – dem Alter angepasste – sportliche Betätigung nie zu alt ist! Das Tanzfest findet jährlich, jeweils in einem anderen Turngau, statt. Der Termin für das SaarLorLux – Tanzfest 2016 steht schon fest; dann wird diese Veranstaltung im Rahmen des Landesturnfestes



verband, eröffneten beide gemeinsam die Veranstaltung mit einer Polonaise, bei der sich am Ende fast alle Teilnehmer eingereiht hatten. Danach ging es weiter mit Mitmachtanzen aller Art; auf dem Programm standen Kreis-, Block-, Gassen- und Paartänze, zu denen es durch die Tanzleiterinnen der einzelnen Gruppen zunächst eine Einführung in die

in St. Ingbert, am 22. Mai 2016 stattfinden. Wer nun vielleicht selbst überlegt, auch wieder regelmäßig das Tanzbein zu schwingen, der hat hierzu freitags, zwischen 18 und 19 Uhr beim TuS Gersweiler Gelegenheit. Nähere Informationen erteilt Monika Möll, Tel.: (0681) 70 93 13.

Sabine Schuler (Pressewartin TuS Gersweiler)



VolleyballspielerInnen gesucht



Die Volleyballabteilung des BRS Gersweiler sucht neue Mitspielerinnen und Mitspieler. Jeden Freitag von 19:30 treffen sich die Übriggebliebenen in der Turnhalle der Aschbach Schule zum Spielen. Der Zahn der Zeit hat diese Abteilung stark reduziert. Bei uns können alle mitspielen, ob Anfänger oder

Fortgeschrittene. Es steht nur die Freude an der Bewegung im Vordergrund. Schauen Sie doch mal rein, probieren Sie es einfach aus. Wir würden uns freuen, wenn sie wie wir Freude am spielen haben und zu uns kommen; immer freitags um 19:30 Uhr in der Turnhalle der Aschbachschule Gersweiler.

Edmund Minas

Termine acv November



8.11.2015: Zielfahrt zur Thielsburg. Herr Schrage hat einen Ausflug mit dem Ziel Thielsburg organisiert. Nähere Einzelheiten, wie Beginn, Verlauf, Ende, usw., erfahren Sie bei der Anmeldung bei Herrn Schrage, Tel.: (0651) 73 99 2.
9.11.2015: Verkehrssicherheitstag. Wir treffen uns um 19 Uhr im Clublokal in Saarbrücken, Hotel-Restaurant Schlosskrug,

Schmollerstraße 14. Wir haben einen Referenten vom Deutschen Roten Kreuz eingeladen, der uns zur Thematik, Verhalten am Unfallort und Erste Hilfe bei Unfallverletzten, vortragen wird. Im Anschluss können Theorie und Praxis aufgefrischt werden. Wir freuen uns auf Ihr Interesse und zahlreiches Erscheinen an diesem Abend.

125 Jahre katholischer Kirchenchor St. Bartholomäus Klarenthal



Anlässlich seines 125-jährigen Bestehens lädt der katholische Kirchenchor St. Bartholomäus alle Pfarrangehörigen herzlich zur Messefeier am 22. November 2015 um 10:45 Uhr in die katholische Pfarrkirche in Klarenthal ein.

Obst- und Gartenbauverein Klarenthal e.V.

Termine im November

Sauerkrautverkostung im Kelterhaus

Samstag 07.11.2015 18:00 Uhr

Anmeldung bis Mittwoch 04.11.2015

Tel.: 06898 - 3 71 33

Tel.: 06898 - 3 15 30 AB

Portion für nur 7,- €

Mittwoch 25.11.2015 ab 14:30 Uhr

Basteln im Advent unter Anleitung

von Frau Klein

Telefon 06898- 91 24 317

Haben wir Gutes empfangen von Gott und sollten das Böse nicht auch annehmen?



Hiob gibt ein jämmerliches Bild ab. Er hat seinen Besitz und seine Kinder verloren und nicht genug, er hat „bösen Ausschlag“ (1,7). Vom Scheitel bis zur Sohle ist Hiob krank und unansehnlich. Ein gutes Leben ist nicht erkennbar. Das Gute, das er empfangen hat – kinderreich und „reicher als alle, die im Osten wohnen“ (1,3) und dazu gläubig zu sein – es rückt in den Rückblick.

Hiob – der Gerechte leidet. Hiob, der unschuldig ist, erlebt Unheil. Der leidende Hiob ist eine Provokation für jede Lehre von Glück und Leiden. Wer über Hiobsbotschaften im Leben ins Nachdenken über Gott kommt, steht vor einer Alternative: Kann ich auch die dunklen, unverständlichen Seiten meines Lebens mit Gott in Verbindung bringen?

Ist es tröstlicher, wenn Gut und Böse miteinander kämpfen, man in das „Räderwerk des Bösen“ (Rüdiger Lux) gerät oder letztlich alles aus Gottes gütiger Hand anzunehmen ist? Hiob denkt über solche Fragen nicht am Schreibtisch nach als philosophisches Problem, sondern aus persönlicher Betroffenheit heraus. Der Leidende wagt es, sich einen Reim darauf zu machen, wie er sein Leid und sein Vertrauen zu Gott zusammen halten kann. Die Frau Hiobs spielt eine eher unrühmliche Rolle. Sie selbst hat auch ihre Kinder verloren und ist betroffen von den Verusterfahrungen Hiobs. Aber sie hat für Hiob nur einen negativen Rat: Gott abzusagen und zu sterben. Was bringt es ihm noch

an seinem Gottvertrauen festzuhalten – so wie er in der Asche sitzt?

Hiob widerspricht energisch mit den berühmten Sätzen von Hiob 2 Vers 10: „Haben wir Gutes empfangen von Gott und sollten das Böse nicht auch annehmen?“

Wenn sich ein Leidender so äußert, dann ist dies mit Respekt zu hören! Ein Lebender, der Böses im Leben aus der Hand Gottes annehmen kann, ist ein Zeugnis. Ein Zeugnis für großes Gottvertrauen in dunklen Tälern begleitet zu sein. Ein Zeugnis dafür, eine Adresse für Klage und Anklage zu haben, nämlich Gott selbst. Ein Zeugnis dafür, dass es immer das Beste ist, in Gottes Hand zu fallen, als in irgendeine andere.

Hiob steht mit diesem Glauben nicht alleine da. Die Glaubensüberzeugungen des weisen Predigers führen zu einer ähnlichen Botschaft: „Am guten Tag sei guter Dinge, und am bösen Tag bedenke: Diesen hat Gott geschaffen wie jenen, damit der Mensch nicht wissen soll, was künftig ist.“ (Prediger 7,4).

Den Umgang mit Hiobsbotschaften gibt es nicht auf Rezept. Es gibt vielfältige biblische Wege. Der Weg von Hiob 2,10 bekennt sich zum Glauben an Gott in allen Lebenslagen.

(Quelle: Michael Rohde, Professor für Altes Testament an der Theologischen Hochschule Eistal)

Podologische Praxis Möller

Birgit Möller

Podologin
Wundexpertin ICW e.V.



Angelika Bernarding

Podologin
Gesundheits- und Krankenpflegerin

Telefon (06898) 35 57

66127 Saarbrücken-Klarenthal, Friedrichstr. 24

Leistungserbringer der Krankenkassen auf ärztliche Verordnung

Unser Motto: Gut zu Fuß, ein Leben lang

Euro Hotel & Ristorante

Pizzeria · Bistro 2000 Party- und Heimservice



Hauptstraße 76 • 66127 Sbr. -Klarenthal

Telefon (06898) 935 922

**Willkommen zum Wild-Brunch
ab 15.11.2015 ab 10:00 Uhr**

Lassen Sie sich kulinarisch mit verschiedenen Wildgerichten verwöhnen.

Zum Beispiel mit

- hausgemachte Wildpatés mit Preiselbeeren
oder
- Carpaccio von geräucherten Wildschweinrücken
oder
- Hirschrouladen in Rotwein-Mangosauce
und viele weitere Köstlichkeiten.

*Wir bitten Sie um rechtzeitige Tischreservierung
und denken Sie bei dieser Gelegenheit auch an die Reservierung für
Weihnachten.*

Das Bistro-Team freut sich auf Ihren Besuch!



**PFLEGEDIENST
Regenbogen**

Auszug aus unseren Leistungen:

- Grundpflege - Behandlungspflege -
- Wundversorgung - Intensivpflege -
- Heimbeatmung - Hausnotrufsystem -
- Hauswirtschaftliche Versorgung -
- Beratungseinsatz § 37 Abs.3 SGB XI -

----- 24 Stunden - 7 Tage die Woche -----

Zulassung aller Kranken- u. Pflegekassen!

Hauptstraße 68 • 66127 Klarenthal

Tel.: (06898) 9 35 85 60

Rollladen

Fenster

Haustüren

Insektenschutz

Rolltore

Markisen

Jalousien

Garagentore

Elektromotore

• für Rollladen

• für Garagentore

Rollladen, Fenster und Bauelemente

G. Schiestel

Am Holzplatz 21

66333 Völklingen

Tel. 0 68 98 / 3 36 36

Fax 0 68 98 / 3 98 26

www.Rollladen-Schiestel.de



CRÊPES UND WAFFELBÄCKEREI

Am Mediamarkt Saarterrassen Burbach

Vom 02.11.15 bis 31.12.2015



Auch dieses Jahr verwöhnen Sie Mike und Sylke Schraut mit ihren süßen oder herzhaften Crêpes und Waffeln. Eine kleine Alternative zum Mittag oder für zwischendurch. Natürlich gibt es auch wieder unsere viel gelobten Zimtplätzchen.

Täglich von 11:00 Uhr -19:30 Uhr

Wir freuen uns über Ihren Besuch!

Ihr Fliesenleger Meisterbetrieb



Meister Petzi
Patrick Köhler
Fennerstraße 66
66127 Saarbrücken

Telefon: +49 (0) 6898 370681
Telefax: +49 (0) 6898 370384
Info@meister-petzi.de
www.meister-petzi.com

Ein Jahr in Klarenthal



Herbstzauber...



...mit Calluna,
Chrysanthemen und Hornveilchen
lassen wir den Herbst aufblühen!!!

Bismarckstraße 9
66333 Völklingen
Tel.: (06898) 2 28 20

Hauptstraße 58a
66127 Klarenthal
Tel.: (06898) 3 22 40

Erfolgreiche Boccia-Turnierteilnahme der BRS Gersweiler



Zum dritten Mal hat die BRS Gersweiler in Tiengen, an der Schweizer Grenze, ein Freundschaftsturnier im Boccia bestritten. In diesem Jahr konnten wir nur mit einer

das mit 7 zu 6 gewonnen werden konnte. Der Klettgau Pokal wurde zum 51. Mal ausgespielt und der Landkreis Waldshut hatte mal wieder zum Essen eingeladen. Am Abend nach der Siegerehrung, die in der Halle stattfand,



Mannschaft teilnehmen, in der Besetzung mit Edmund Minas, Adolf Ratayczak und Bernd Paulus. Das Turnier war mit acht Teams sehr gut besetzt. Nachdem das Auftaktspiel gegen Weinheim 1 verloren ging, hatte sich unsere Mannschaft gefangen und die folgenden fünf Partien gewonnen. Beim letzten Spiel gab es dann noch ein Unentschieden und somit ging die BRS Gersweiler als Turnier-Sieger hervor. Eine gute Mannschaftsleistung war vonnöten, denn die Gegner waren sehr gut. Einige Spiele konnten wir nur ganz knapp für uns entscheiden. So auch das Spiel gegen die RGS Altenkessel,

wurde im Fußballvereinsheim das Abendessen eingenommen. Beim gemütlichen Zusammensein wurden die Freundschaften vertieft und neue geknüpft. Ein schönes und erfolgreiches Boccia-Turnier für die BRS Gersweiler und ein kurzweiliger Abend. Gerne fahren wir im nächsten Jahr wieder hin.
Tabelle: 1.) BRS Gersweiler, 2.) AC Weinheim 1, 3.) RGS Altenkessel, 4.) AC Weinheim 2, 5.) BSG Tiengen, 6.) BSG Offenburg 1, 7.) BSG Krautheim, 8.) BSG Offenburg 2. Im Bild v.l.n.r.: Adolf Ratayczak, Edmund Minas, Bernd Paulus.

Edmund Minas

DIE JUNGE FAHRSCHULE MIT PFIFF

Inhaberin: Manuela Franz



Hauptstraße 64 • 66127 Klarenthal
Tel.: (06898) 30 99 00
saschas-fahrschule.de

CDU-Familienfahrt 2015 führt zum Weihnachtsmarkt nach Straßburg

CDU Auf Grund des großen Zuspruchs in den letzten Jahren hat die Familienfahrt 2015 des CDU-Ortsverbandes Klarenthal-Krughütte einmal mehr einen Weihnachtsmarkt zum Ziel. Diesmal geht's zum Weihnachtsmarkt nach Straßburg ins benachbarte Elsass. An der Fahrt in die weihnachtlich geschmückte Innen- bzw. Altstadt von Straßburg mit ihrem bekannten Münster können sowohl CDU-Angehörige als auch Nichtmitglieder teilnehmen. Los geht's am 1. Adventssamstag, dem 28. November 2015, um 13:00 Uhr von der „Grünen Ortsmitte“ in Klarenthal aus. In Straßburg haben alle Mitfahrer/innen ca. sechs Stunden zur freien Verfügung.

Die Rückkehr nach Klarenthal ist für 23:00 Uhr geplant. Die Kosten für die Fahrt in einem modernen Reisebus belaufen sich für CDU-Mitglieder und ihre Angehörigen auf 15,- €, für Nichtmitglieder auf 20,- €. Anmeldungen zur CDU-Familienfahrt werden bis zum 23. November 2015 erbeten. Angemeldet ist, wer bis zu diesem Zeitpunkt unter Angabe seines Namens die Fahrtkosten auf ein Konto des CDU-Ortsverbandes (Sparkasse Saarbrücken, IBAN: DE49 5905 0101 0013 9147 59, BIC: SAKSDE55XXX, oder Volksbank Westliche Saar plus eG, IBAN: DE25 5919 0200 1709 1300 01, BIC: GENODE51SLS) überwiesen hat. Weitere Auskünfte über Tel.: (06898) 37 07 57.

DIE LINKE besucht gefährdeten GebrauchtBauMarkt der gabb-Burbach



DIE LINKE. Eine Linke-Delegation, unter der Führung des Ortsverbandes Burbach-Altenkessel, hat den von der Schließung bedrohten Gebraucht-Baumarkt der gabb besucht. Der Markt soll im Rahmen einer Insolvenz der Gesellschaft für Arbeitslosenberatung und Beschäftigung Burbach geschlossen werden. „Die Zerschlagung des Gebrauchtbaumarkts und der ebenfalls stark bedrohten Arbeitslosenberatung wäre ein schwerer Verlust mit weitreichenden Folgen für den Stadtteil“, so die Ortsvorsitzenden Dagmar Trenz und Manfred Klasen. Der Gebraucht-Baumarkt sei vorbildlich, da er nicht nur Beschäftigung für Langzeitarbeitslose biete, sondern auch von hoher ökologischer Bedeutung sei und ein hoch geschätztes Infrastrukturangebot für Burbach und Umgebung darstelle. Zudem biete der Markt Weiterbildung im Recyclingbereich an und helfe die CO²-Bilanz der Landeshauptstadt zu verbessern. Die Linke-Delegation, darunter die Landtagsab-

geordnete Dagmar Ensch-Engel, der Fraktionsvorsitzende und die politische Geschäftsführerin im Regionalverband, Jürgen Trenz und Dagmar Trenz, die Stadtverordnete Patricia Schumann und der Beigeordnete des Bezirk West, Manfred Klasen, zeigten sich beeindruckt von den Leistungen des Burbacher Projekts. Umso mehr müsse es gelingen den Gebraucht-Baumarkt, wie auch die Arbeitslosenberatung „unter allen Umständen“ zu erhalten. Dazu müssten die Landeshauptstadt, der Regionalverband, selbstverständlich das Jobcenter und das Land, quasi als Mit-eigentümer, ihre Kompetenzen und Finanzen zusammenlegen. Der Weiterbetrieb des Gebrauchtbaumarktes, wie auch der Arbeitslosenberatung sei dringend notwendig, um die Lebensqualität und insbesondere den sozialen Frieden in Burbach zu erhalten. Die Linke im Internet: www.dielinke-burbach-altenkessel.de. Die Linke bei Twitter: www.twitter.com/Linke__Burb_Altlegation.

DIE LINKE, Ortsverband Burbach-Altenkessel

Völklinger Mondschein-Markt

STADT VÖLKLINGER Eine Reise der Sinne und des leiblichen Wohls: An Marktständen werden den Besuchern frische Lebensmittel, Spezialitäten aus der Region, Feines aus fernen Ländern, aber auch Naturkosmetik und Kunsthandwerk angeboten. In entspannter und harmonischer Atmosphäre, kann man mit der Familie, mit Kollegen oder Freunden am Freitagabend bis 23 Uhr gemütlich über den

Markt bummeln, probieren, genießen und auch etwas „Frisches“ bei den Markthändlern einkaufen. Der Mondschein-Markt beginnt um 17.00 Uhr. Musiker und Gaukler werden die Gäste vorab mit Vorführungen, Trink- und Liebesliedern erfreuen. Offiziell eröffnet und eingeweiht wird der Markt dann um 18.00 Uhr vom Oberbürgermeister mit einem zünftigen Fassanstich und einigen Tavernenliedern.



kfd Haben Sie Lust zum Stricken, Häkeln oder Basteln einschließlich Lachen, „Sprooche“ und Entspannung pur, und alles unter fachkundiger Anleitung? Dann sind Sie uns herzlich will-

kfd - Bastelkreis

kommen. Sie finden uns jeden 1. Montag im Monat im Pfarrheim Herz-Jesu, 15:00 Uhr. (Odilienbergstraße 1, Burbach, hinter Kloster am Rande der Stadt) Wir freuen uns auf hoffentlich viele Mitbastler!

Kfd St. Eligius Programm November & Dezember



November 2015:
16.11.2015, 19:00 Uhr Frauenkino Pfarrheim St. Eligius / 18.11.2015, 14:30 Uhr Elisabethenkaffee (Pfarrcaritas) Pfarrheim St. Eligius / 21.11.2015, 14:00-18:00 Uhr Adventsbasar Pfarrheim St. Eligius / 22.11.2015,

11:00-18:00 Uhr Adventsbasar Pfarrheim St. Eligius.
Dezember 2015: 08.12.2015, 14:00 Uhr Fahrt zum Weihnachtsmarkt nach Landau/Rhl. Pfalz / 13.12.2015, 15:00 Uhr kfd - Adventsfeier.



Die AWO gratuliert Geburtstage im Monat November:



Hans Denne
Lilli Geibel
Wolfgang Simon
Marianne John
Gerd Christmann
Peter Huppert
Helga Schaumburger



...alle Jahre wieder..

..laden wir Sie ganz herzlich ein zu unserer
Adventsausstellung
am 22. November 2015
von 9.00 bis 18.00 Uhr
in der Hauptstraße 36, Klarenthal.

Ihr Blumenhaus Scheid freut sich auf Sie!



www.blumenscheid.com

**kfd - Adventsbasar**

Die Katholische Frauengemeinschaft St. Eligius lädt Sie zu ihrem jährlichen Adventsbasar sehr herzlich ein. Wann: Samstag, 21.11., 14:00-18:00 Uhr und Sonntag, 22.11., 11:00-18:00 Uhr. Wo: Pfarrheim St. Eligius, Bergstraße 58, Saarbrücken-Burbach. Angeboten werden: Adventskränze, Adventsgestecke, Bastelarbeiten, Handarbeiten, Geschenkartikel, Glaskunstartikel und selbst-

gebackene Zimtwauffeln. Auch werden wieder die leckeren Nikolausmänner aus echter Schokolade ihren Stand bei uns haben. Außerdem können Sie bei Kaffee und Kuchen einen gemütlichen und besinnlichen Nachmittag verbringen. Am Sonntag, dem 22.11., nach dem Gottesdienst um 10:00 Uhr in der Kirche St. Eligius können Sie sich auch mit einer leckeren Gulaschsuppe stärken.

Die kfd-Leitung

**Verein für Gartenbau und Landespflege Krughütte e.V.
Schlachtfest im Vereinshaus**

Am Sonntag, dem 08.11.2015, findet unser 21. Schlachtfest statt. Beginn ist um 12:30 Uhr. Wir bieten euch allerlei vom Schwein: Wurstsuppe, Leberknödel, Leber- und Blutwurst, Kesselfleisch, kleine Haxen, Sauerkraut und Brot. Und das alles für nur 11,00 € pro Person. 3 Leberknödel mit Sauerkraut, Brot und Wurstsuppe kosten 6,00 € pro Person. Damit wir uns richten können, bitten wir euch um Anmeldung bei: Anke und Raimund Winter,

Friedrichstr. 30, Tel.: (06898) 37 806 oder bei Peter und Rosemarie Huppert, Tel.: (06898) 3 25 68 bis zum 05.11.2015. Wir freuen uns darauf, mit allen unseren Freunden einen gemütlichen Tag zu verbringen. Zum Abschluss gibt es noch Kaffee und Kuchen. Viel Hunger und gute Laune ist angesagt. PS. Tupperware oder ähnliches nicht vergessen! Euer Küchenteam

P. Huppert

**Einladung zum Adventskaffee
Gartenbauverein Gersweiler-Ottenhausen e.V**

Liebe Gartenfreunde, am Sonntag, dem 29.11.2015, findet um 15:00 Uhr im Kelterhaus in der Krughütterstraße unser Adventskaffee mit anschließendem Abendessen statt. Mit besinnlichen Texten und vorweihnachtlichen Liedern wollen

wir uns auf die Adventszeit einstellen. Der Vorstand lädt Sie dazu recht herzlich ein. Schon jetzt wünschen wir Ihnen eine besinnliche Adventszeit, frohe Weihnachten und alles Gute für das Jahr 2016. Mit freundlichen Grüßen

U. Nachtigall

Erntedankfeier mit Jubilaren

Das diesjährige Erntedankfest feierte der Gartenbauverein Gersweiler-Ottenhausen am 04. Oktober traditionell im evangelischen Gemeindehaus in Gersweiler. Auch dieses Jahr begann man den Tag mit dem Besuch des Gottesdienstes in der evangelischen Kirche in Gersweiler. Anschließend traf man sich in geselliger Runde, um gemeinsam das lecker zubereitete Mittagessen zu genießen und sich einen schönen Sonntag in Reihen vieler Vereinsmitglieder zu machen. Die fleißigen Hände des Vereins hatten inmitten des Gemeindefaals eine schöne Erntedanktafel errichtet und die Tische für die Mitglieder dekorativ hergerichtet, ist doch das Erntedankfest eine traditionelle Feier nach der Ernte



im Herbst, bei der Gott für die Gaben der Ernte gedankt wird. So wie der Gartenbauverein in Gersweiler brachten viele Gartenbauvereine in unserer Region ihren Dank für die Ernte im heimischen Garten oder auf den großen Agrar-Anbauflächen zur Geltung. Aber nicht nur der Ernte wurde gedankt, sondern für einige Mitglieder gab es auch einen herzlichen Dank für ihre

Polstermöbel-Aufarbeitung
Polstermöbel · Gardinenatelier · Individuelle Fertigung
SonnenschutzHANDWERK
UND KOMFORT
- AUS TRADITIONAusstellung und Verkauf Mo.-Fr. 8-18 Uhr
An den Ziegelhütten 9-11 · SB-Klarenthal
Tel. 0 68 98 / 3 11 85 · www.polster-kops.de**Case der Schönheit****Unsere Angebote**

Anti Age Exklusivbehandlung
mit wertvollen Wirkstoffen und Ampullen
zur Straffung Ihrer Haut

**Basis Pflegebehandlung
mit Massage**
für Gesicht, Hals und Decolletè

Fußreflexzonenmassage

Fußpflege mit Fußbad
(Diplom auch für Diabetiker, Bluter und
bei Durchblutungsstörungen)

Reikibehandlung

**Lassen Sie sich von
30 Jahren "Berufspraxis"
überzeugen**

**Ihr Beauty Paradies
in Ottenhausen****Achtung!
neue Telefonnummer**

Claudia Denise Knipper
Fachkosmetikerin Cidesco, Tel.: (0681) 98 90 28 70
Hauptstraße 202, 66128 Gersweiler

**Stuckateur-Meisterbetrieb
WILHELM GmbH**

Birkenweg 49
66127 Saarbrücken

Ihr Stuckateur-Meisterbetrieb für

- ◇ Gips ◇ Putz ◇ Stuck ◇ Anstrich
- ◇ Trockenausbau ◇ Sandsteinrestauration
- ◇ Wärmedämmung ◇ Altbausanierung

Telefon (0 68 98) 3 73 42
Fax (0 68 98) 37 05 22



lange Vereinstreue. Der zweite Vorsitzende des Gartenbauvereins, Herr Gerhard Mruk, nahm die Mitgliederehrungen für 25-, 30- und 35-jährige Zugehörigkeit vor. Ein besonderer Geburtstagsgruß im Namen des gesamten Vereins ging an Frau Frieda Blatt zu ihrem 90. Geburtstag und an Frau Gertrud Odon zu ihrem 92. Geburtstag. Viel Spaß unter

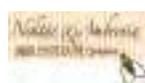


den Gästen brachte, wie bereits in den vergangenen Jahren, das Schätzspiel. Wie viele Walnüsse sind im Glas? Ei 279 Stück! In diesem Jahr gab es gleich zwei erste Plätze, die dann per „Stäb-

chenziehen“ entschieden werden mussten. Jean-Luc Fuhrman, ganz Gentleman, gewann zwar, überließ aber den Hauptpreis Frau Elisabeth Werner. Auch die neu gegründete Vereinsabteilung der Imker-Cooperative Gersweiler „Nektar & Ambrosia“ war mit einem reichhaltigen Angebot von Sorten-Honig und zahlreichen Variationen von selbst hergestellten Honigprodukten mit ihrem Stand vertreten. Ebenso eine feste Institution: die zwei Verkaufsstände von Roswitha Mathieu. An diesen konnten sich die Vereinsmitglieder mit selbst hergestellter Herbstdeko eindecken. Zum Schluss sei noch erwähnt, dass der Gartenbauverein an diesem Tag zur Spende der Flüchtlingshilfe aufgerufen hatte. Innerhalb kurzer Zeit kam an diesem Nachmittag ein Betrag von 110,- Euro zusammen.

Jörg Kuhn

Liebe Honig-Genießer und Bienen-Schwärmer ...



... wir, die Imker der Imkerkooperative „Nektar & Ambrosia“ (die Abteilung für Imkerei im Gartenbauverein Gersweiler-Ottenhausen e.V.) möchten uns, unsere Arbeit und unsere Honige vorstellen. Sommerfend lecker, vollkommen natürlich, ohne künstliche Zusätze und auf natürliche Weise kaltgeschleudert sind die Honige, die wir 2015 geerntet haben. Unsere Honige entsprechen den Anforderungen des Deutschen Imkerbundes und unsere Bienen werden nur mit organischen Säuren gegen die Varroamilbe behandelt. Damit das so bleibt, bitten wir um Ihre Unterstützung. Dies ist ganz einfach möglich. Sie betreiben aktiven Naturschutz und erhalten die Artenvielfalt, wenn Sie Honig aus der Region genießen. Deshalb veranstalten wir einen Honig-Genießer-Markt, zu dem wir Sie recht herzlich einladen.

Samstag, 21. November 2015, 11:00-18:00 Uhr, im Kelterhaus des Gartenbauvereins Gersweiler-Ottenhausen e. V. Erleben Sie die überraschende Geschmacksvielfalt des Honigs, hausgemachte Lebkuchen, Fingerfood und Flammkuchen mit Honig. Genießen Sie Apfelpunsch/-saft aus dem wilden Westen Saarbrückens. Lassen Sie sich inspirieren von selbst gemachten Geschenkideen aus Küche und Garten, von individuellen Schmuck-Kreationen, selbst genähten Stofftaschen, handgefertigten Holzpuzzles für Kinder, Batikbildern, Bienenwachskerzen und vorweihnachtlicher Floristik. Erspüren Sie den Verwöhneffekt unserer Honigkosmetik. Und verbringen Sie einen stimmungsvollen Nachmittag bei Kaffee und Kuchen. Die Imker Harald Buchholz, Inge Franz, Jörg Kuhn sowie alle fleißigen Azubees freuen sich auf Sie.

Inge Franz



Beerdigungsinstitut

Peter Schneider GmbH

Fachgeprüfte Bestatter / Bestattermeister



**Telefon: 24 Stunden
0681 / 7 96 10**

Erd-, Feuer-, Friedwald- und Seebestattungen, Bestattungsvorsorge

www.peter-schneider-bestattungen.de



RECHTSANWÄLTE

Sellen & Görres

Tel.: 06898 - 24 0 48

Christof Sellen

Frank Görres

Arbeitsrecht
Familienrecht
Internetrecht
Mietrecht
Forderungsangelegenheiten

Verkehrs- u. Unfallrecht
Strafrecht
Vertragsrecht
Kaufrecht
priv. Baurecht

in Bürogemeinschaft: **Rechtsanwalt Alexander Sellen**

Steuerrecht, Leasingrecht, Schuldnerberatung

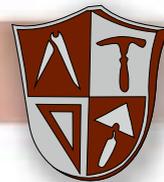


Völklingen | Marktstr. 19 | 06898 24048
öffentl. Parkplätze vor dem Haus

www.rechtsanwalt.vn

Vincenzo Drago

Bauunternehmung



Meisterbetrieb

- ▲ Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- ▲ Neubau-, Anbau- und Umbauarbeiten
- ▲ Abbrucharbeiten, Planung und Gestaltung von Aussenanlagen
- ▲ Abdichtung erdberührter Bauteile
- ▲ Klärgrubenkurzschließung

Mühlenfeld 15a
66127 Saarbrücken
Fon: 06898 - 85 21 878
Fax: 06898 - 85 21 877
Mobil: 0163 - 56 25 724
info@vincenzo-drago.de

www.vincenzo-drago.de

**Seniorenheim
Haus im Warndt**
... wie zuhause wohnen

- familiäre Atmosphäre
- zentrale, ruhige Lage
- erfahrenes Pflegepersonal
- eigene Küche

Zum Kesselbrunnen 2 • 66352 Großrosseln • Tel. 06898/43424
Info@haus-im-warndt.de

SCHIRRA-TEAM

Elektro-Service Meisterbetrieb
 Hausgeräte – Verkauf – Kundendienst
 Sulzbachstraße 25 • 66111 Saarbrücken
 Tel. 06 81 / 3 31 13 • Fax 06 81 / 3 31 43



www.elektroschirra.de



Werner Pöb

Dachdeckermeister

Dächer und Fassaden
 Klempnerarbeiten
 Solar- und Photovoltaik
 Holzbau
 Holzterrassen und -balkone
 Kaminanfertigung
 Reparaturnotdienst

Heinrichstraße 4 • 66127 Saarbrücken-Klarenthal
 Telefon: (06898) 39 598 • Fax: (06898) 370 479
 Mobil: 0170-73 26 498 • www.poess-dach.de

Vermögensplanung
über Krankenkassen und Pflegekassen

Seniorenpflege

Krankenpflege

Behandlungspflege

Betreuung

hauswirtschaftliche Versorgung

Geräte für pflegende Angehörige

Pflegegutachten nach § 37 SGB XI

24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst



Pflege Dunkel & Mertes
 Schwestern Martha Dunkel,
 Schwester Ursula Mertes
 und Team

Tel.: 0 68 06 / 30 69 44

Mobil: 01 77 / 7 27 93 40

Hilfe
Zuwendung
Vertrauen

Pflege Dunkel & Mertes
<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>
 mainad-pflege-dunkel-und-mertes-01-07-14-16
 Oberlander Straße 28, 66340 Pödingen

Mitgliederversammlung des FCS Fan Clubs Panteras Negras

Am Sonntag, dem 18. Oktober, fand die turnusgemäße Mitgliederversammlung in der Ratsschenke in Klarenthal statt. Es war insgesamt eine sehr harmonische Versammlung, auf der nach den Rechenschaftsberichten von Präsident und Kassierer und anschließender Entlastung des alten Vorstandes wie folgt neu gewählt wurde. Im geschäftsführenden Vorstand wurden Frank Weiß als Präsident, Jörg Laville als 1. Vorsitzender sowie Christoph Becker als Kassierer in ihren Ämtern bestätigt. Die weiteren Vorstandsposten wurden wie folgt gewählt: Schriftführer: Marc Renner, 2. Kassierer/Organisationsleiter: Gaby Keller, Beisitzer: Michael Karrenbauer/Christian Renner, Kassenprüfer: Lisa Laville/Britta Renkert. Wir danken allen Gewählten für ihre Bereitschaft und wünschen dem Vorstand viel Erfolg bei seiner Arbeit. Im Anschluss an die Versammlung wurde bei einem kleinen Imbiss und einigen kühlen Getränken (danke an Klara!) noch viel über die vergangenen, nun schon 20 Jahre Panteras Negras, diskutiert. Ein paar Hartgesottene unterstützten nachmittags noch unsere Freunde vom FC Klarenthal-Krughütte bei ihrem Heimspiel gegen die SF Heidstock 2. Kurzfristig sind folgende Veranstaltungen geplant: 31.10.15 – Fahrt zum Auswärtsspiel in Homburg, 31.10.15, 18 Uhr – Halloweenparty im Clubheim.



KFZ-Meisterbetrieb
Reifen+Autoservice

Unfallservice unter einem Dach!
!!! Für alle Auto-Marken !!!

Wenn's kracht - bei uns wird's gemacht!!!

Wir kümmern uns um...

- ...Schadensabwicklung
- ...Schadensregulierung
- ...Unfallgutachten
- ...Reparatur
- ...Ersatzwagen
- ...Scheiben - oder Smart-Repair
- ...Karosserie - und Lackierarbeiten



Auch KFZ Reparaturen + HU/AU

K. Sofsky GmbH

Inh. A. Wacht • Kreisstraße 89 • 66127 Sbr.-Klarenthal • Telefon (0 68 98) 9 32 20

KOCHVORFÜHRUNG
 Der neuen Gerätetechnik mit anschließender Verkostung



BIS ZU
56%

Auf viele Ausstellungsstücke

VERKAUFSOFFENER SONNTAG

Am 08. November 2015
VON 14 - 18 UHR

- ✓ Vom Aufbau zur individuellen Einbauküche
- ✓ Flexibilität durch angeschlossene Schreinerei
- ✓ Montage durch eigene Monteure

Seit über **35 Jahren**
Ihr zuverlässiger Partner!

GK Georg Kammer GmbH
 Zum Engelfanger Schacht 1
 Püttlingen-Köllerbach
 Telefon 0 68 06 / 98 701 0
www.kammer-kuochen.de

Küchen



Einbaugeräte

Lernort-Natur in der katholischen Kita Herz Mariä Gersweiler



Vergangene Woche gab es im Rahmen der waldpädagogischen Arbeit

Wald zur Spurensuche. Besonders die Hinterlassenschaften der Wildschweine hatte es den



Kindern angetan, ebenso ein verlassener Fuchsbau. Vom Fachmann selbst konnten alle vieles über den Wald und seine Tiere auf kindgerechte Weise erfahren. Anschließend wurden viele präparierte Tiere im Lernort-

in der Kita Herz Mariä ein besonderes Highlight für die Kinder: An zwei Tagen stand das Lernort-Natur-Mobil der Vereinigung der Jäger des Saarlandes bereit. Der Kontakt entstand über einen Kindergartenlehrer, Herrn Trunzler. Er ist selbst Jäger und leitete das Projekt mit seiner Frau. Zwei Tage begleiteten sie die Kindergruppen mit ihren Erzieherinnen in den

Natur-Mobil bestaunt. Auch Felle, fixierte Tierspuren und Fundstücke aus dem Wald, galt es nicht nur zu betrachten sondern vor allem zu befühlen. Hier ist Anfassen ausdrücklich erwünscht, denn Lernen mit allen Sinnen ist das Konzept der Ausstellung und deckt sich ebenso wie ihr Leitziel, nämlich die Befähigung zum verantwortungsbewussten Umgang mit der

Natur, mit dem Konzept der Kita Herz Mariä. Für diese wertvolle Bereicherung der Arbeit bedankt

sich das Team der Kita ganz herzlich bei den Eltern der Kinder Felix und Finn Trunzler.



140 Jahre Chorgesang in Klarenthal MGV 1875 Klarenthal-Krughütte feierte Jubiläum



Am 17. und 18. Oktober 2015 beging der Männergesangsverein Klarenthal-Krughütte sein 140-jähriges Vereinsjubiläum in der Klarenthaler Sporthalle. Der Festabend am Samstag begann mit einer Überraschung. Da die angekündigte Stadtkapelle Saarbrücken nicht erschienen war, gestaltete der Jubilarverein unter der Leitung von Rüdiger Krug, verstärkt durch den MGV „Rheingold“ Rockershausen, den Abend mit einem improvisierten Chorprogramm, das beim Publikum großen Anklang fand, alleine. Nach der eindrucksvollen Festansprache des Schirmherrn Henning Holz führte Georg Riehm als Vorsitzender des Kreischorverbandes Saarbrücken die Ehrung langjähriger Sänger durch. Mit Urkunde und Ehrennadel wurden geehrt: Werner Klos, Heinz Steuer und Bernd Zerrenner für 25-jähriges Singen im Chor, Rüdiger Krug und Leo Wintrich für 40-jähriges Singen im Chor sowie Rudi Schaumburger und Hans Stutz für 50-jähriges Singen im Chor. Seitens des Vereins wurde Anni Rein für 35-jähriges Wirken als Zeugin geehrt. Abschließend gratulierten die Vertreter der Klarenthaler Vereine und Verbände dem Jubilarverein, an der Spitze

Bezirksbürgermeister Dr. Claus Theres. Der Sonntagnachmittag stand nach einem musikalischen Frühschoppen mit Hans Person ganz im Zeichen des Chorgesangs. 7 Gastvereine boten unter dem Motto „Stelldichein der Chöre“ einen Reigen von Chormusik aller Stilrichtungen. Der Frauenchor „Allegro“ Klarenthal, der MGV Ritterstraße 1893, der Chor „New Voices“ Klarenthal, die Kirchenchöre der Pfarrei St. Barbara Klarenthal, der Kath. Kirchenchor Rockershausen, der MGV „Germania“ Elm und der Männerchor der VVS Saarbrücken wussten in einem zweieinhalbstündigen, abwechslungsreichen Programm das Publikum zu begeistern. Verbunden wurden die einzelnen Chorauftritte durch Musikstücke der „Freunde der Zupfmusik“. Der MGV 1875 Klarenthal-Krughütte bedankt sich sehr herzlich bei allen Besucherinnen und Besuchern für ihr zahlreiches Erscheinen, den teilnehmenden Chören für ihre Mitwirkung sowie bei den Klarenthaler Vereinen und Verbänden für die Gratulationen und Geschenke. Besuchen Sie uns doch auch einmal unter www.mgv-klarenthal.de

R. Krug

Die Gänse kommen!
traditionelles Gänseessen
im Gasthaus Anthes-Neumüller

8.-16. November
Martinsgänsekeule
mit Rotkohl und Klößen

Restaurant Anthes-Neumüller - Bergstraße 31
66115 Sbr.-Burbach - Tel.: (0681) 79 29 66

ALL STARS
LEISTUNGSZENTRUM SAARBRÜCKEN

Fitness, Bodybuilding, Pump,
Zumba, Indoor Cycling... und mehr!

Kostenloses Probetraining

FITNESS FACTORY
HAUPTSTR. 26, 66129 SAARBRÜCKEN
TEL.: 0681/7020620
WWW.FITNESS-FACTORY-SAARBRUECKEN.DE

Weihnachtsmarkt auf dem Aschbacher Hofplatz

Kirwe Buwe Neu Aschbach e.V. Am Samstag, dem 28.11.2015, veranstalten die Kirwe-Buwe-Neu-Aschbach wieder das Adventstreffen auf dem Aschbacher Hofplatz. Wir erwarten Sie auf unserem weihnachtlich geschmückten Festplatz. Ab 16:00 Uhr bieten wir Ihnen viele selbst gebastelte Geschenkideen sowie in Handarbeit hergestellte Deko-Ideen an. Auch für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt. Neben Glühwein bieten wir auch eine

Vielzahl von kalten Getränken an. Das Angebot an Speisen reicht von Rostwürsten, Kartoffelpuffern bis hin zu selbst gebackenen Plätzchen. Gegen 18:30 Uhr wird dann auch der Nikolaus auf dem Festplatz eintreffen und unsere kleinen Gäste beschenken. Bei schlechter Witterung bieten wir auch Sitzmöglichkeiten in unserem geheizten Vereinsheim an. Auf Ihren Besuch freuen sich die Kirwe-Mäde und Kirwe-Buwe.

Oliver Mongin

Wichtige Mitteilungen der Pfarrei St. Eligius-Burbach



Kirchengemeinderatswahl

Am 7. und 8. November 2015 wird der Kirchengemeinderat St. Eligius neu gewählt. Wir laden alle Pfarrangehörige ab 16 Jahren zur Abgabe ihrer Stimme in die Kirche St. Eligius an folgenden Terminen ein: Samstag, 7. November 2015, 17:15 - 18:00 Uhr und 18:45 bis 19:00 Uhr und Sonntag, 8. November 2015, 09:00 - 10:00 Uhr und 10:45 bis 12:00 Uhr. Die Kandidatenliste entnehmen Sie dem Pfarrbrief und dem Aushang in unserem Schaukasten. Natürlich können Sie sich im Pfarrbüro unter 0681-76203 informieren. Sie haben die Möglichkeit die Briefwahl zu beantragen. In der Kirche liegen Anträge aus oder sie rufen im Pfarrbüro an. Wir hoffen auf eine rege Wahlbeteiligung!

Wahlausschuss St. Eligius:
Pontifikalamt am Montag, 9.11.15, 18:00 Uhr. Im Rahmen des deutsch-französischen Austausches findet am Montag, dem 9. November, um 18:00 Uhr in der Pfarrkirche St. Eligius eine Festmesse mit dem Trierer Weihbischof Robert Brahm und dem Bischof des Bistums Metz Msgr. Jean-Christophe Lagleize statt. Herzliche Einladung!

Elisabethenfeier
am Mittwoch, 18. November,

14:20 Uhr. Die Pfarrcaritas St. Eligius organisiert auch dieses Jahr zu Ehren der Hl. Elisabeth am 18. November die Elisabethenfeier. Begonnen wird mit einer heiligen Messe um 14:30 Uhr im Pfarrheim Herz-Jesu, Odilienbergstr. 1. Anschließend wird zu Kaffee und Kuchen eingeladen. Wenn Interesse an Mitfahrgelegenheit besteht, bitte im Pfarrbüro, Tel.: (0681) 76 203, bis Dienstag, 17. November, anmelden.

Patronatsfest St. Eligius

Am Dienstag, dem 1.12.2015, wird das Fest des Heiligen Eligius gefeiert. Unser Patronatsfest beginnt um 18:00 Uhr mit einem Festgottesdienst unter Mitwirkung des Projektchors in der Pfarrkirche. Anschließend sind alle im Pfarrheim St. Eligius zu einem Umtrunk eingeladen.

Adventliche Stunde in der Kirche St. Eligius

am 13. Dezember, 17:00 Uhr
Zu einer besinnlichen Stunde mit Liedern, Instrumentalmusik und spirituellen Texten lädt die katholische Pfarrgemeinde St. Eligius herzlich ein. Zeitpunkt ist der 3. Adventssonntag, dem 13.12.15, 17:00 Uhr in der Kirche St. Eligius, u.a. mit dem gemeinsamen Singen bekannter Adventslieder. Jennifer Jost-Texte, Georg Zimnol-Musik.

Durch DACHte Kompetenz – Durch DACHte Perfektion

JÖRG BETHSCHEIDER
UND

...Probleme mit dem Oberstübchen? Wir helfen! ☺

- **BEDACHUNGEN**
- **BAUKLEMPNEREI**
- **DACHSTUHLERSTELLUNG**
- **FLACHDACHBAU**
- **BALKONSANIERUNG**
- **REPARATURDIENST**
- **STURMSCHADEN**
- **SOLARTECHNIK**
- **PHOTOVOLTAIK**

Jörg Bethscheider · Dach und Fassade GmbH
Am Güterbahnhof 2 · 66128 Saarbrücken · Telefon 06 81 - 7 53 77 36 · Telefax 06 81 - 7 53 77 63
info@bethscheider-dach.de · www.bethscheider-dach.de

VIVA OPTIK
Jenal

Bergstr. 3
66115 Saarbrücken
Tel.: 0681 / 77917

NEU!

Aktuelle Angebote ab sofort auf
www.facebook.com/VivaoptikJenal

Einstärkenbrille komplett 98€
Unsere Gleitsichtangebote:

Basic	Medium	Best
249 €	399 €	499 €
Einstiegsgläser* mit schmalem Sehbereich Inklusive Fassung bis 99€	Gleitsichtgläser* mit breiterem Sehbereich Inklusive Fassung bis 99€	Gleitsichtgläser* mit optimiertem Sehbereich Inklusive Fassung bis 99€

*Material 1.5 inklusive Vollentspiegelung und Hartung Stärke +8/4

Probleme mit dem PC oder Internet?

PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

PC-Service Harald Buchholz

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

Telefon: 0681 – 70 93 64

www.harald-buchholz.de



Natursteine aller Art

Grabkultur: Grabdenkmäler aller Art, Ornamente, Nachbeschriftung, Erneuerung, Altgrabsteine günstig entsorgen, Reparaturarbeiten sowie Umarbeitung, Steinreinigung.

Haus und Garten: Innen- und Außentreppen sowie Reparaturen, Fensterbänke aus Granit, Küchen- u. Arbeitsplatten, Granit-Bodenbeläge und Fliesen, (Antikstein und Schiefer) Terrassenplatten aus Granit, Natursteine für den Gartenbereich.

Steinmetz und Bildhauer

H. Gökce

Hauptstraße 65,
66127 Sbr.-Klarenthal
Tel.: (06898) 91 22 125,
Handy: (0175) 71 74 673
Fax: (06898) 91 22 126



Ausstellung mit über
100 verschiedenen Steinen



Die süßeste Versuchung
seit es Honig gibt ...
... beim

Honig Genießer Markt

Samstag • 21. November 2015 • von 11 - 18 Uhr
im Kelterhaus des Gartenbauvereins Gersweiler-
Ottenhausen e. V.

Genießen Sie die überraschende Geschmacksvielfalt des Honigs, Apfelpunsch/-saft, Lebkuchen, Fingerfood, Flammkuchen oder den hausgemachten Kuchen von unserem großen Kuchenbüfett.

Lassen Sie sich inspirieren von selbstgemachten Geschenkideen aus Küche und Garten, von individuellen Schmuck-Kreationen, selbstgenähten Stofftaschen, handgefertigten Holzpuzzles für Kinder, Batikbildern, Bienenwachskerzen und vorweihnachtlicher Floristik.erspüren Sie den Verwöhneffekt unserer Honigkosmetik. Die Imkercooperative „Nektar & Ambrosia“ und die vielen fleißigen „Azubees“ freuen sich auf Ihr Kommen.

Saarland - Turnier im paralympischen Boccia Startklasse BC4

 Am 12.10.15 wurde das erste Mal ein paralympisches Boccia Turnier in Saarbrücken-Gersweiler veranstaltet. In der Spielklasse BC4 starteten Anita Raguwaran, Boris Nicolai und Eduard Dauster. Die Startklasse BC4 besteht aus Athletinnen und Athleten ohne Koordinationsstörung, d.h. es spielen vor allem Athletinnen und Athleten mit Muskelerkrankung, hohem Querschnitt oder verkürzten und versteiften Armen. Im Spielmodus 2x Jeder gegen Jeden konnte sich Boris Nicolai vom BRS Gersweiler durchsetzen. Den 2. Platz belegte Eduard Dauster vom TV Rehlingen mit ganz knappem Punktevorsprung vor Anita Raguwaran (BRS Gersweiler), die erst vor 2 Monaten mit dem Bocciaspielen begann. Boris Nicolai spielt seit 2 Jahren Boccia und zeigte dieses Jahr schon internationale Erfolge mit der Nationalmannschaft in Barcelona sowie Prag. Er ist der aktuelle deutsche Vizemeister in seiner



Startklasse. Eduard Dauster spielt nur gelegentlich Boccia, dafür aber auf einem hohen Niveau. Anita Raguwaran zeigt schon gutes Ballgefühl und Spielverständnis für die Kürze der Zeit, in der sie Boccia spielt. Sie wird dieses Jahr das erste Mal bei den Deutschen Meisterschaften in Rostock starten. Für Boris Nicolai werden es die zweiten Deutschen Meisterschaften sein. Ein Podiumsplatz ist

das Minimalziel des 30-jährigen Saarländers. Am Samstag, dem 31.10.15, finden die Deutschen Meisterschaften in Rostock statt. Wir drücken beiden Athleten, Anita Raguwaran und Boris Nicolai, fest die Daumen.
Bilder: Boris Nicolai und Anita Raguwaran

Edmund Minas, Vorsitzender



Gedenkfeier zum Volkstrauertag 2015

 Die Gedenkfeier zum Volkstrauertag 2015 findet statt in Abstimmung mit Herrn Bezirksbürgermeister Dr. Claus Theres, Frau Pfarrerin Jutta Seibert, Herrn Hans Werner Schmitz und Herrn Oliver Mongin als Führer der Freiwilligen Feuerwehren Gersweiler und Klarenthal, Herrn Rüdiger Krug als Vorsitzender und musikalischer Leiter des Männergesangsvereins 1875 Klarenthal-

Krughütte e.V., Herrn Patrick Topp als Solohornist sowie Mr. Marcel Kronenberger - Präsident unseres französischen Nachbarverbandes A.C.V.G. Schoeneck – am Sonntag, dem 15. November um 14:00 Uhr am Ehrenmal in Klarenthal und endet anschließend auf dem Waldfriedhof Gersweiler mit einer kurzen Gedenkfeier. Kontakt VdK Ortsverband Gersweiler und Klarenthal: Heinz Mang Tel. (0681) 70 27 80.

Im Rahmen der Volkshochschule Klarenthal zeigt Norbert Lohmann in zwei Teilen einen Videofilm über seine Reise durch Ägypten.

Die Videoreise in Großprojektion führt über den Nil von Luxor nach Assuan mit den Tempeln aus der Pharaonenzeit und weiter zum Nassersee mit dem Besuch der großartigen Anlage von Abu Simbel sowie den nubischen Tempeln. Den Abschluss bildet die ägyptische Hauptstadt Kairo mit dem Besuch von Sakkara, Memphis und den Pyramiden von Gizeh.

Teil 1: Montag, 09. November,

Teil 2: Montag, 23. November

jeweils um 19:00 Uhr

im evangelischen Gemeindesaal Klarenthal

Der Eintritt ist wie immer frei!

Probefahrt

Lifta 



Ab sofort

haben Sie die Möglichkeit, in unserem Hause einen **Lifta Treppenlift** Probe zu fahren.

 BIGRAtec

Fa. BIGRAtec GmbH & Co. KG
Burbacher Str. 1
66115 Saarbrücken
Telefon 0681 - 62 52 4

Herzliche Einladung zum 2. Viezfest Gartenbauverein Gersweiler-Ottenhausen e.V.



Der Gartenbauverein Gersweiler-Ottenhausen e.V. lädt Sie herzlich zum 2. Viezfest mit Quiche Lorraine und Bratwurstpastete mit Flutes ein. Das Fest findet am Samstag, dem 7. November 2015 ab 17.00 Uhr im Kelterhaus Gersweiler statt. Wir

bitten um Anmeldung bei: Karl-Werner Erbach, Tel.: (0681) 70 92 85, Willi Kiefer, Tel.: (0681) 70 25 25, Fritz Letzelter, Tel.: (0681) 70 20 173, Gerhard Mruk, Tel.: (0681) 70 23 91 oder Helmut Nachtigall, Tel. (0681) 70 36 23. Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

U. Nachtigall

Illegale Grünschnittentsorgung auf Wald- und Grünflächen schadet der Natur



Der Zentrale Kommunale Entsorgungsbetrieb (ZKE) weist darauf hin, dass die Entsorgung von Grünschnitt im Wald und auf ähnlichen Grünflächen illegal ist und der Natur schadet. Laut Kreislaufwirtschaftsgesetz müssen Gartenabfälle wie Rasen- und Heckenschnitt, Laub, Unkraut und abgestorbene Pflanzen im eigenen Garten kompostiert oder in der Biotonne entsorgt werden. Wenn man sie nicht kompostiert oder über die Biotonne entsorgt, müssen sie zu Kompostieranlagen und Grünschnittcontainern gebracht werden. Wer seinen Grünschnitt im Wald, in Grünanlagen oder auf ähnlichen Flächen entsorgt, begeht eine Ordnungswidrigkeit, die mit einem Bußgeld von bis zu 100.000 Euro bestraft werden kann. Der Kommunale Ordnungsdienst (KOD) überwacht

die illegalen Ablagerungsstellen und zeigt Umweltsünder an. Die Entsorgung von Grünschnitt in der Natur ist nicht harmlos oder gar nützlich. Die Überdüngung und Fäulnisbildung durch den Grünschnitt führt zu Störungen in der Nährstoffzusammensetzung und im Nährstoffkreislauf der empfindlichen Böden. So können sich beispielsweise Stickstoff liebende Pflanzen wie Brennnesseln ausbreiten, während anspruchsvollere Pflanzen verschwinden. Gartenabfälle können Samen von nichtheimischen Gewächsen enthalten, die nicht nur die heimische Flora, sondern auch die von ihr abhängigen Tiere verdrängen. Das ebenfalls in Gartenabfällen enthaltene Nitrat beeinträchtigt außerdem die Wasserqualität, wenn es durch den Boden in das Grundwasser gelangt. Letzen Endes kommt auch die Entsorgung

der illegalen Abfälle auf öffentlichen Flächen alle Steuerzahler durch Gebühren teuer zu stehen. Saarbrücker Bürgerinnen und Bürger, die ihren Grünschnitt nicht über die grüne Biotonne oder einen Komposthaufen entsorgen können, haben die Möglichkeit, diesen ordnungsgemäß an der Grünschnittannahmestelle neben dem Bauhof Brebach, bei der Wertstoffinsel Dudweiler,

der Kompostieranlage Gersweiler sowie den ZKE-Wertstoffzentren Am Holzbrunnen in St. Johann und in der Wiesenstraße in Malstatt abzugeben. Weitere Infos zum Thema Grünschnitt, Öffnungszeiten der Annahmestellen und Wertstoffzentren sowie zur Biotonne gibt es im Internet unter www.zke-sb.de/gruenschnitt und www.zke-sb.de/biotonne.

Clubwanderung 2015



Der liebe Gott muss Mitglied beim TC Blau-Weiss Gersweiler sein. Bei wunderschönem Herbstwetter, also einem Wanderwetter wie man es sich nur wünschen kann, mit entsprechenden Temperaturen und Sonnenschein, starteten die zahlreichen Teilnehmer am Sonntag, dem 11.10.2015, gegen 10:15 Uhr am Tennisheim zu der diesjährigen traditionellen Clubwanderung.



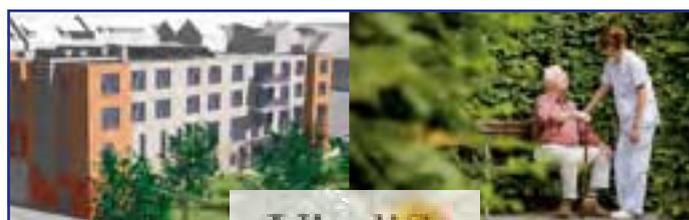
Einigen Teilnehmern steckte noch der Vorabend in den Knochen, nämlich die Teilnahme am Saisonabschluss der Herren 60. Jedoch ließ das schöne Wetter auch diese bald wieder frisch aussehen. Ziel war diesmal die „Krug-Hütte“ im Klarenthaler Ortsteil Krughütte. Nachdem man sich „eingelaufen“ hatte, sorgte Hildegard Schneider-Verch für die erste Labsal. Bei guten Gesprächen, wobei auch die Dummschwätzerei nicht zu kurz kam genoss man ein gutes Glas Crémant bzw. die gesündere Variante wie Crémant mit Orangensaft oder O-Saft pur. Dann ging es weiter. Nachdem einige Teilnehmer noch eine erfolgreiche Pilzexkursion hinter sich

brachten, gelangte man alsbald an unser Ziel, die „Krug-Hütte“. Hier erwartete uns unser Proviantmeister in Form unseres Sportwartes Jürgen Reisen und hatte schon ein zünftiges Büfett aufgebaut. Durch die frische Luft hatte sich auch der dazu gehörende



Hunger entwickelt und man langte ordentlich zu. Natürlich fehlte auch das „flüssige Brot“ nicht. Nach der ausgiebigen Stärkung ging es dann weiter unterhalb des Krughütter Friedhofs über die Felder. Nächste Station war dann die Fischerhütte „An den sieben Weihern“. Der Anblick von Wasser verursachte hier dann wieder ein Durstgefühl. Durch die freundliche Bewirtung der Anglerhütte konnte dem dann auch abgeholfen werden. Danach ging es dann aber „schnurstracks“ wieder zurück zum Clubheim, wo Sabine schon mit der ausgezeichneten Erbsensuppe mit Wurst wartete. Natürlich hat sie wie immer auch die „Nichtsuppenesser“ zufrieden stellen können. So klang dann ein schöner Tag aus. Bis zum nächsten Jahr!

Wilhelm Verch



Vitalis

Vitalis Seniorenpflege Klarenthal „Haus Balthasar“ Hauptstraße 62 • 66127 Klarenthal

Leben in schönem Ambiente mit
liebvoller Pflege und Betreuung.

*Willkommen zu Hause...
...in Klarenthal*

Tel.: (06898) 97 20-0 • Fax: (06898) 99 720-499
info@klarenthal.vitalis-senioren.de
www.vitalis-senioren.de



ELEGANZ UND EXTRAVAGANZ

FARBEN • TAPETEN • BODENBELÄGE
GARDINEN • SONNENSCHUTZ

Farb- u. Wohnwelt

ALTMAYER GMBH
MOLTKESTRASSE 22 • 66333 VÖLKLINGEN
TELEFON 0 68 98 - 2 22 28
WWW.FARBEN-ALTMAYER.DE

BEI UNSEREM GROSSER WEIHNACHTSMARKT



Anmeldung der Schulneulinge an allen Grundschulen bis 14. November

Für das Schuljahr 2016/17 sind alle Kinder schulpflichtig, die zwischen dem 2. Juli 2009 und dem 1. Juli 2010 geboren worden sind. Die Erziehungsberechtigten sind verpflichtet, ihre Kinder bis Samstag, 14. November bei der zuständigen Grundschule anzumelden und die Kinder bei der Anmeldung mitzubringen. Dies gilt auch für den Fall, dass Eltern die Einschulung ihre Kinder zurückstellen lassen wollen. Die zuständigen Grundschulen schreiben die Eltern/Erziehungsberechtigten persönlich an und teilen ihnen den Anmeldetermin mit. Eltern von Kindern, die erst nach dem 01.09.15 in Saarbrücken zugezogen sind und bislang nicht angeschrieben wurden, müssen sich an der zuständigen Schule melden. Für die Anmeldung sind die Geburtsurkunde des Kindes oder das Familienstammbuch, der Impfpass sowie im Bedarfsfall ein Nachweis über die elterliche Sorge erforderlich. Kinder, die noch nicht schulpflichtig sind, können auf Antrag der Erziehungsberechtigten zu Anfang des Schuljahres

in die Schule aufgenommen werden. Voraussetzung ist, dass sie die für den Schulbesuch erforderliche körperliche, soziale und geistige Reife besitzen. Sie können ebenfalls an der für sie zuständigen Schule angemeldet werden. Alle Grundschulen der Landeshauptstadt Saarbrücken nehmen an einem Sprachförderprogramm teil. Darin werden bereits bei der Anmeldung der neuen Schülerinnen und Schüler die Sprach- bzw. Deutschkenntnisse festgestellt. Kinder, die nicht über ausreichende Sprachkenntnisse verfügen, haben die Möglichkeit, Vorlaufkurse zu besuchen. Darin bekommen sie noch vor Beginn der Schulpflicht eine besondere Förderung in Deutsch. Die Teilnahme an diesen Kursen ist freiwillig. Das gesamte Verfahren der Anmeldung einschließlich der Sprachstandsfestsetzung muss bis Samstag, 14.11., abgeschlossen sein. Für die Anmeldungen an den Ganztagschulen Rastpfuhl und Brebach-Fechingen gelten gesonderte Termine. Diese werden auch gesondert veröffentlicht.



St. Martin Großer Umzug

Dienstag, 10. Nov. 2015, 17 Uhr

Aufstellung: Kinderspielplatz Saaranlagen, Mettlacher Straße
(gegenüber REWE-Markt)

Zugweg: Fußweg an der Saar entlang bis zur Schleuse-
Abbiegung Richtung Sportplatz Saarwiesen-Stadion
Großes Martinsfeuer



Kinderpunsch, Glühwein und Würstchen gibt es bei den Sportfreunden 05 Saarbrücken Ausgabe der Martinsbrezel - per Bon an die Kinder des Kindergartens St. Eligius und der Sportfreunde 05 Saarbrücken - Externe Kinder zahlen

1.- Euro Dank an die Fw. Feuerwehr LB 12, Kindergarten St. Eligius und Sportfreunde 05 Saarbrücken



Sofis AG



RE/MAX – weltweit die Nr. 1
Immo Stars

WIR SUCHEN DRINGEND
1- UND 2- FAMILIENHÄUSER, EIGENTUMSWOHNUNGEN
SOWIE RENDITEOBJEKTE
IN SAARBRÜCKEN UND UMGEBUNG

RE/MAX
Immo Stars

Klaus Hoffmann
Kaiserstr. 25a, Haus Commerzbank
66111 Saarbrücken
Tel. 0681/9580418-0
www.remax.de/immostars
immostars@remax.de

Im Herzen von Saarbrücken

electroplus **HERRMANN**
HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG
ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

**Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen,
Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice**

**Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen
Tel. (06898) 2 46 12 • www.electroplus-herrmann.de**

STOPP den Fußstress!

EsCoSporTec **NEU**

Ein Neues Individueller Sporteinlagen-Technologie.
→ Für jede Sportart.
→ Schützt den Fuß vor Überlastung
→ Senkrecht die Lastung.

Verfügen Sie sich für die Fuß-
stütze und damit in der Hauptlastzeit
der Belastung

Permanente Dämpfung
des Fußes durch die Luft-
kissen

Das im Mittelfuß befindet sich ein Fuß-
stütze und wird durch Spezialformung gestützt.

**sanitätshaus
salecker**
orthopädietechnik - rehathechnik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen
tel.: (06898) 2 57 36 • fax: (06898) 29 59 67
sanitaetshaus-salecker.de
info@sanitaetshaus-salecker.de

Wanderung am 08.11.2015 Wasgau Seen-Tour



Am 08. November fahren die Wanderfreunde Klarenthal nach Wasgau zur „Seen-Tour.“ Abfahrt ist um 9:00 Uhr an der Schule Klarenthal, Zustieg: alte Haltestelle Ostschacht. Im wunderschönen Dahner Felsenland gibt es rund um die Gemeinden Fischbach und Ludwigswinkel ein buchstäblich belebendes Element in erstaunlichen Reichtum: Wasser! Der Kontrast zwischen den markanten Gipfeln und den weiten Tälern mit ihren schönen Feuchtgebieten, ihren Quellen, Bächen und Weihern sind einzigartig in dieser Region, im Südwesten des Pfälzerwaldes. Die große Strecke beträgt 16 km: Wir wandern ab Ludwigswinkel nach Fischbach und zurück. Die kleinere Strecke beträgt 12 km: Der Ver-

lauf ist ähnlich zu der großen Strecke, jedoch etwas gekürzt. Die Strecke von 8 km führt rund um Ludwigswinkel. Schwierigkeitsgrad: Auf den Lindenkopf ca. 60 Höhenmeter (bei der mittleren und bei der großen Strecke). Die Verpflegung gibt es tagsüber aus dem eigenen Rucksack. Weiterhin gibt es für alle Einkehrmöglichkeiten. Nach der Stärkung durch Essen und Trinken wird die Heimreise angetreten. Der 1. Wanderführer ist Vitus Knob. Ihn erreichen Sie unter der Telefonnummer: (0681) 70 424. Wir freuen uns über alle Gäste, die gerne mitwandern wollen. Bitte melden Sie sich vorher rechtzeitig beim 1. Wanderführer unter oben genannter Telefonnummer an. Die Wanderordnung des Vereins gilt für alle Teilnehmer.

E. Düpre

Werksbesichtigung bei Porsche



Mitte Oktober 7:00 Uhr fuhr der ACV mit 26 Mitgliedern nach Stuttgart Zuffenhausen zu einer Werksbesichtigung bei Porsche. Eine junge Frau führte uns im Porsche-Museum durch die Geschichte der Familie Porsche und ihrer Autos. Gleich bei Beginn der Führung sahen wir in der „fliegenden Werkstatt“ den ersten „K1“ genannten Sportwagen der Porsches. Fliegende Werkstatt deswegen, weil die original historischen Fahrzeuge noch heute nicht im Museum versauern, sondern noch zu Rennsessions gemietet werden können. Dazu werden sie in der „fliegenden Werkstatt“ vorbereitet. Anschließend erfuhren wir den beruflichen Werdegang des Gründers und die Gründungsgeschichte der Fa. Porsche, die Wünsche, die Gründung von Wolfsburg, die Niederlagen durch Krieg und



den Nachbau des „Volkswagens“ durch die Briten nach dem Krieg, die Verlegung der Firma nach Österreich, um die Fa. vor dem Konkurs zu retten. Die Verlegung erklärt auch, weshalb die ersten Fahrzeuge eine Kärtner (K) Zulassungs-Nummer haben. Ca. 80 „Porsches“ mit über insgesamt 23.000 PS vom „ersten“ Hybrid über ein Feuerlösch-Fahrzeug, ein Traktor, ein Formel 1 Rennwagen bis zu heutigen Sportwagen. Anschließend startete die Werksbesichtigung. Leider waren Kameras, Handys und alles, was Aufnahmen machen konnte, verboten. Dennoch war der Einblick in die Produktionsabläufe sehr interessant. Gegen 16:00 Uhr traten wir müde die Rückreise an.

Meditativer - Alternativer Gottesdienst Vertraue darauf

Am Samstag, dem 28.11.15, um 18:00 Uhr findet in der evangelischen Kirche in Klarenthal, Hauptstr. 67, der monatliche Alternative Gottesdienst statt. Bei Kerzenschein vertrauen wir darauf, alle Ängste und Sorgen einfach mal vergessen zu können und alles abzugeben in Gottes gute Hand. Menschen, die Kirche

„anders“ erleben wollen, sind dazu herzlich eingeladen. Der Gottesdienst wird von einer Band und von einer Singgruppe lebendig umrahmt. Während des Gottesdienstes wird eine kreative Kinderbetreuung angeboten. Der gesamte Gottesdienst wird in Gebärdensprache übersetzt; es gibt Programme in Großdruck und in Blindenschrift. Die Kirche ist barrierefrei erreichbar. Nach dem Gottesdienst sind die Besucher herzlich zu einem Imbiss im Gemeindesaal eingeladen. Noch ein Hinweis in eigener Sache: Wir würden gerne unseren Singkreis erweitern und suchen daher fröhliche SängerInnen. Die musikalische Probe findet immer samstags vor dem Alternativen Gottesdienst von 9:00 Uhr bis 11:00 Uhr im Gemeindesaal der ev. Kirche Klarenthal statt. Kommt dazu!

malerbetrieb

bruno herrmann
hauptstraße 42
66128 saarbrücken-gersweiler

tel. 0681 / 700 532
fax: 06 81 / 700 781

fassadenanstriche
verputzarbeiten

wohnräume
renovieren
und gestalten

bodenbeläge

GB

Wenn es um die Gestaltung Ihres Bades geht, sind wir das Wasser.
Wir passen uns Ihren Wünschen an.

GB

Günter Blank GmbH Installation, Heizungsbau und Bad-Design

Meisterbetrieb der Landesinnung
Parallelstraße 19 • 66127 Saarbrücken • Tel 06898-31956 • Fax 06898-33712

Burbacher Fenster

www.burbacherfenster.de

Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern

Notfalldienst Ärzte

Die Dienstbereitschaft beginnt jeweils samstags um 8:00 Uhr und endet montags um 8:00 Uhr. Sowie an Feiertagen, Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.

Zentraler Bereitschaftsdienst

Gersweiler - Klarenthal

Knappschaftskrankenhaus Püttlingen, In der Humes 35, Tel.: (06898) 55 - 2430 od. **Caritasklinik St. Theresia** (Rastpfuhl), Rheinstraße 2, Tel.: (0681) 406 -1234 Bus: Linie 103, 104, 134 von Klarenthal bis Halt Betriebshof, Umstieg z.B Linie 129 bis Caritasklinik

SOS-TAXI:

Tel.: (01805) 66.30.05

(14 Cent in der Min./Festnetz)

Malstatt - Burbach

Evang. Krankenhaus Saarbrücken Großherzog-Friedrich-Straße 44 Telefon (0681) 3.88.67.00 oder **Caritasklinik „St. Theresia“ Rastpfuhl**, Rheinstraße 2 Telefon (0681) 4.06.12.34

Bei Lebensgefahr rufen Sie bitte direkt den Notarzt über die Rettungsleitstelle (0681) 1.92.22 oder 112.

Notfalldienst Kinderärzte

Stadtverband Saarbrücken

Winterbergklinikum Saarbrücken

Notdienstpraxis

Telefon (0681) 9.63.30.00

Notfalldienst Zahnärzte

Saarlandweiter Notfalldienst

Patienten Informationsstelle

www.zahnaerzte-saarland.de

Telefon (0681) 5.86.08.25

Krankenhäuser

Winterbergklinikum (0681) 96.30

Caritasklinik Rastpfuhl (0681) 40.60

Evang. Krankenhaus (0681) 3.88.60

SHG-Klinik Sonnenberg (0681) 88.90

SHG-Klinik Völklingen (06898) 120

SHG-Klinik Brebach (0681) 8.89.27.11

Klinik Püttlingen (06898) 5.50

Wichtige Rufnummern

Bienen, Hornissen, Wespen, Rote Waldameisen - Beratung und Umsiedlung Guido Hilgers (0157) 79.31.75.27

Amt für Grünanlagen, Forsten u. Landw., Im Weyerbachtal 24a

Pflegest. West (0681) 7.61.68.37

Kompost.-anl. GW (0681) 7.02.01.58

Wichtige Rufnummern

Notruf 110

Feuerwehr 112

Rettungsleitstelle Saar (0681)1.92.22

Gift-Notrufzentrale (06841) 1.92.40

Polizei Völklingen (06898) 20.20

Polizei Gersweiler (0681) 99.70.200

Polizei Burbach (0681) 9.71.50

Kontaktp. Burbach (0681) 971.52.22

Stadtwerke Saarbrücken (0681) 58.70 (bei Störung Wasser-Strom-Gas)

Bauhof Gersweiler (0681) 70.588

Bürgeramt Burbach (0681) 905.47.47

Bezirksbürgermeister Dr. C. Theres Sprechstunde: Mo + Do von 14-16 Uhr sowie nach Vereinbarung

Telefon: (0681) 9.05.53.11

Sperrmüllabfuhr (0681) 97.13.03.11

Rentenstelle Bürgerh. (0681)905.53.48

Senioren-Sicherheits-Berater

Werner Caspar (0152) 59.72.22.07

Hans Fries (0681) 78.05.89

Heinz Mang (0681) 70.27.80

Schiedsleute

Schiedsfrau Gersweiler Karin Klein (0681) 70.33.90

Schiedsfrau Klarenthal Isolde Böttcher (06898) 3.72.56

Schiedsmann Burbach Julius Roth (0681) 7.75.21

Schiedsmann Malstatt Fred Pelletier (0681) 7.28.30

Soziale Einrichtungen

AWO-Sozialstation (0681) 3.34.11

Oek. Malstatt-Burbach (0681) 4.78.00

Oek. Gersweiler-Klarenthal (0681) 5.26.36

Pflegedienst Dunkel und Mertes (06806) 30.69.44

Pflegedienst Regenbogen (06898) 9.35.85.60

Malteser Krankenwagen (0681) 970.35.35

City Ambulanz (080000) 1.92.18

Jugendamt (0681) 506.55.55

Jugendpfleger Kammer (0681) 506.51.53

Gemeinwesenarbeit Burb. (0681) 76.19.50

Stadtteilbüro Malstatt (0681) 94.73.50

Stadtteilbüro Burbach (0681) 9.59.19.50

Kultur+Lesetr. Burbach (0681) 9.05.47.46

Notfalldienst Apotheken

(Alle Angaben ohne Gewähr)

Freitag, 30.10.15:

Winterberg-Apotheke Klarenthal Kreisstr. 62, Tel.: (06898) 34.44

Samstag, 31.10.15:

Linden-Apotheke Ludweiler Völklingerstr. 11, Tel.: (06898) 4.23.00

Sonntag, 01.11.15:

Heidstock Apotheke Heidstock Gerhardstraße 185, Tel.: (06898) 81662

Montag, 02.11.15:

Marien-Apotheke Fürstenhausen Saarbrücker Str. 62, Tel.: (06898) 35.39

Dienstag, 03.11.15:

Römer-Apotheke Saarbrücken Am Kieselhumes 42c, Tel.: (0681) 52.41.7

Mittwoch, 04.11.15:

Hütten-Apotheke Saarbrücken Bergstraße 78, Tel.: (0681) 77.61.40

Donnerstag, 05.11.15:

Apotheke im Saar-Basar Saarbrücken Breslauer Straße 1a, Tel.: (0681) 81.55.45

Freitag, 06.11.15:

Sonnen-Apotheke Ludweiler Völklingerstr. 47, Tel.: (06898) 4.17.36

Samstag, 07.11.15:

Sonnen-Apotheke Saarbrücken Deutschherrnstraße 60, Tel.: (0681) 52.14.9

Sonntag, 08.11.15:

Alpha-Apotheke Völklingen Poststr. 28, Tel.: (06898) 2.31.11

Montag, 09.11.15:

Rossel-Apotheke Großrosseln Ludweilerstr. 3, Tel.: (06898) 4.13.38

Dienstag, 10.11.15:

Glückauf-Apotheke Gersweiler Hauptstr. 213, Tel.: (0681) 70.22.84

Mittwoch, 11.11.15:

Apotheke unter den Arkaden Völklingen Rathausstr.19, Tel.: (06898) 2.40.57

Donnerstag, 12.11.15:

Apotheke am Homburg Saarbrücken Am Homburg 45, Tel.: (0681) 37.14.07

Freitag, 13.11.15:

Mercur-Apotheke Völklingen Bismarckstr. 7, Tel.: (06898) 2.30.10

Samstag, 14.11.15:

Rats-Apotheke Klarenthal Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10

Sonntag, 15.11.15:

Glückauf-Apotheke Burbach Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

Montag, 16.11.15:

Rathaus-Apotheke Püttlingen Pickardstraße 2, Tel.: (06898) 67.171

Dienstag, 17.11.15:

Viktoria Apotheke Saarbrücken Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

Mittwoch, 18.11.15:

Pluspunkt Apotheke Saarbrücken Europagalerie, Tel.: (0681) 70.96.09-33

Donnerstag, 19.11.15:

Liebfrauen-Apotheke Püttlingen Pickardstraße 17, Tel.: (06898) 6.52.44

Freitag, 20.11.15:

Josef-Apotheke Geislautern Ludweiler Str. 147, Tel.: (06898) 97.40.97

Samstag, 21.11.15:

Grüne Apotheke Saarbrücken Breite Straße 35, Tel.: (0681) 47.07.5

Sonntag, 22.11.15:

Stadt-Apotheke Saarbrücken Bahnhofstraße 37, Tel.: (0681) 94.88.90

Montag, 23.11.15:

Barbara-Apotheke Altenkessel Alleestraße 40, Tel.: (06898) 8.00.55

Dienstag, 24.11.15:

Apotheke im Globus Völklingen Rathausstr.53, Tel.: (06898) 91.00.78

Mittwoch, 25.11.15:

Landmann Apotheke Völklingen Moltkestr. 5, Tel.: (06898)2.90.10

Donnerstag, 26.11.15:

Landmann Apotheke Saarbrücken Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

Stuckateurmeisterbetrieb

Erik Becker

Stuckateurmeister und
staatl. gepr. Bautechniker
Schwerpunkt Ausbau



- sämtliche Malerarbeiten - Verputzarbeiten, Wärmedämmung
- Trockenausbau - Fachger. Schälmeisselreinigung
- Bauleitung und Beratung - und vieles mehr

Gerhardstraße 72a, 66126 Saarbrücken
Tel.: 06898 / 95 15 00, Fax: 06898 / 95 29 18
Mobil: 0176 - 25 24 17 22
mail: ErikBecker@aol.com



Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ BurbachPfarrbüro St. Eligius: Bergstr. 58, 66115 Saarbrücken
e-mail: eligius.burbach@web.de, Kontakt: (0681) 7.62.03**So., 01.11.15, 10:00 Uhr**
Festhochamt zu Allerheiligen**Mo., 02.11.15, 15:00 Uhr**
kfd-Bastelkreis im Pfrh.
Herz-Jesu**Mo., 02.11.15, 16:30 Uhr**
Vorbereitung Erstkommunion,
Gruppe 1, Pfrh. St. Eligius**Mo., 02.11.15, 18:00 Uhr**
Heilige Messe für Allerseelen
mit Totengedenken f. d. Verstorbenen
d. verg. Jahres aus unserer
Gemeinde (01.11.14-31.10.15).**Di., 03.11.15, 14:30 Uhr**
Seniorenmesse, anschl. Senioren-
club im Pfrh. St. Eligius**Di., 03.11.15, 17:15 Uhr**
Messdiener-Gruppenstunde im
Pfrh. St. Eligius**Mi., 04.11.15, 09:00 Uhr**
Heilige Messe**Mi., 04.11.15, 10:30 Uhr**
Heilige Messe im Seniorenheim
Haus Eligius**Mi., 04.11.15, 16:30 Uhr**
Vorbereitung Erstkommunion-
Gruppe 2, Pfrh. St. Eligius**Mi., 04.11.15, 16:30 Uhr**
Heilige Messe im Seniorenheim
Haus Sonnenwinkel**Fr., 06.11.15, 18:00 Uhr**
Heilige Messe**Sa., 07.11.15, 18:00 Uhr**
Vorabendmesse**So., 08.11.15, 10:00 Uhr**
Hochamt, mitgestaltet von den
Kindergartenkindern der KI-
TA St. Eligius zum Fest des hl.
Martin, anschl. Frühschoppen
im Pfrh. St. Eligius**So., 08.11.15, 14:00 Uhr**
Taufe**Mo., 09.11.15, 18:00 Uhr**
Pontifikalamt mit dem Trierer
Weihbischof Robert Brahm und
dem Bischof des franz. Bistums
Metz Msgr. Jean-Christophe
Lagleize**Di., 10.11.15, 15:00 Uhr**
kfd – Vorstandssitzung im Pfrh.
St. Eligius**Mi., 11.11.15, 09:00 Uhr**
Heilige Messe**Do., 12.11.15, 09:30–11:30 Uhr**
Lebenscafé im Pfrh. St. Paulus
(Lebacherstr.)**Fr., 13.11.15, 18:00 Uhr**
Heilige Messe mit Begrüßung

der Firmlinge

Sa., 14.11.15, 15:30 Uhr
Projektchor Pfrh. St. Eligius**Sa., 14.11.15, 18:00 Uhr**
Vorabendmesse unter Mit-
wirkung des Kirchenchors St.
Eligius, anschl. Cäcilienfeier
St. Eligius**So., 15.11.15, 10:00 Uhr**
Hochamt**Mo., 16.11.15, 16:30 Uhr**
Vorbereitung Erstkommunion,
Gruppe 1, Pfrh. St. Eligius**Di., 17.11.15, 17:15 Uhr**
Messdiener-Gruppenstunde im
Pfrh. St. Eligius**Mi., 18.11.15**
KEINE MESSE um 09:00 Uhr**Mi., 18.11.15, 14:30 Uhr**
Heilige Messe zu Ehren der hl.
Elisabeth, anschl. Elisabethen-
feier im Pfarrheim Herz-Jesu**Mi., 18.11.15, 16:30 Uhr**
Hauskommunion im Senioren-
heim Haus Sonnenwinkel**Mi., 18.11.15, 16:30 Uhr**
Vorbereitung Erstkommunion-
Gruppe 2, Pfrh. St. Eligius**Fr., 20.11.15, 18:00 Uhr**
2. Sterbeamt für die im Monat
Okt. 2015 Verstorbenen und 1.
Jahrgedächtnis für die im Monat
Nov. 2014 Verstorbenen**Sa., 21.11.15, 14:00–18:00 Uhr**
Adventsbasar der kfd im Pfrh.
St. Eligius**Sa., 21.11.15, 18:00 Uhr**
Vorabendmesse unter Mitwir-
kung des Kirchenchors Herz-
Jesus, anschl. Cäcilienfeier im
Pfrh. Herz-Jesu.**So., 22.11.2015, 10:00 Uhr**
Hochamt**So., 22.11.15, 11:00–18:00 Uhr**
Adventsbasar der kfd im Pfrh.
St. Eligius**Mi., 25.11.15, 09:00 Uhr**
Heilige Messe**Do., 26.11.15, 17:00–19:00 Uhr**
Lebenscafé im Pfrh. St. Paulus
(Lebacherstr.)**Fr., 27.11.15, 18:00 Uhr**
Heilige Messe**Sa., 28.11.15, 18:00 Uhr**
Vorabendmesse**So., 29.11.15, 10:00 Uhr**
Hochamt**Mo., 30.11.15, 16:30 Uhr**
Vorbereitung Erstkommunion,
Gruppe 1, Pfrh. St. Eligius**Di., 01.12.15, 18:00 Uhr**
Festgottesdienst zu Ehren des
Hl. Eligius unter Mitwirkungdes Projektchors, anschl.
PatronatsfestRosenkranzgebet in St. Eligius:
Freitag u. Samstag um 17:30 Uhr.**Regelmäßige Termine (außer in den Ferien oder an Feiertagen):**

Montag:	15:00 Uhr Basteln der kfd in Herz-Jesu (14-tägig)
Dienstag:	15:00 – 16:00 Uhr Musikgarten für Kinder von 1 bis 3 Jahren im Kindergarten St. Eligius (Aachener Str.) 19:30 Uhr Kirchenchorprobe im Pfarrheim St. Eligius
Mittwoch:	15:30 Uhr Sing-AG (Kinderchor) in der Aula der Weyersbergschule 18:00 Uhr Tanzkreis im Pfarrheim Herz-Jesu
Donnerstag:	10:00 -11:00 Uhr Krabbel- und Spielkreis im ehem. Kindergarten Herz-Jesu (Odilienbergstr. 1) 17:00–18:00 Uhr Zirkus-Treff Burbach ab 8 Jahren im Pfarrheim St. Eligius 20:00 Uhr Kirchenchorprobe im Pfarrheim Herz-Jesu
Samstag:	15:30 Uhr Projektchor (nach Absprache) im Pfarrheim St. Eligius

Kath. Pfarrgemeinde St. Barbara Saarbrücken (Klarenthal)

Hauptstraße 51, 66127 Klarenthal, Telefon 06898/32477

Öffnungszeiten Pfarrbüro:

Mo., Do., Fr. 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr. Mi. 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Öffnungszeiten Büro Gersweiler:Di. 08:00 - 16:00 Uhr geöffnet. Kontakt: (0681) 70 21 74 (nur zu den Bürozeiten) www.st-barbara-saarbruecken.de**Pfarrbezirk „St. Bartholomäus“ Klarenthal****So., 01.11.15, 10:45 Uhr**
Festhochamt zum Totengedenken,
Prozession z. Friedhof m. Gräber-
segnung beider Friedhöfe

anschl. Umzug

Fr., 13.11.15, 18:30 Uhr
Hl. Messe**So., 15.11.15, 10:45 Uhr**
Familiengottesdienst**Mi., 18.11.15, 15:30 Uhr**
Senioren-gottesdienst im Senio-
renheim Balthasar Klarenthal**So., 15.11.15, 10:45 Uhr**
Festhochamt zum
125-jährigen Chorjubiläum,
anschl. Empfang im Pfarrheim**So., 29.11.15, 10:45 Uhr**
Familiengottesdienst**Mi., 04.11.15, 14:30 Uhr**
Senioren-gottesdienst,
anschl. Beisammensein**So., 08.11.15, 10:45 Uhr**
Familiengottesdienst, mit Taufe**So., 08.11.15, 11:45 Uhr**
Taufe**Mo., 09.11.15, 08:30 Uhr**
Frauenmesse im Pfarrheim,
anschl. Beisammensein**Mi., 11.11.15, 17:00 Uhr**
St. Martinswortgottesdienst mit**Pfarrbezirk „St. Michael“ Gersweiler****So., 01.11.15, 14:30 Uhr**
Andacht und Gräbersegnung auf
dem Friedhof Gersweiler

Beisammensein

Sa., 07.11.15, 17:00 Uhr
Sonntagvorabendmesse**Mo., 02.11.15, 18:00 Uhr**
Requiem f. d. Verstorbenen d.
Pfarrgemeinde auf dem Friedhof**Mi., 18.11.15, 18:00 Uhr**
Hl. Messe**Do., 05.11.15, 14:30 Uhr**
Senioren-gottesdienst, anschl.**Sa., 21.11.15, 17:00 Uhr**
Sonntagvorabendmesse**Pfarrbezirk „Herz Mariä“ Ottenhausen****Do., 05.11., 09:00 Uhr**
Hl. Messe

anschl. Umzug

Di., 10.11.15, 17:00 Uhr
St. Martinswortgottesdienst mit**Do., 12.11.15, 09:00 Uhr**
Frauenmesse im Pfarrheim,
anschl. Beisammensein

Sa., 14.11.15, 17:00 Uhr
Cäcilienfest, mitgestaltet
von den Kirchenchören

Do., 26.11.15, 09:00 Uhr
Hl. Messe

Sa., 28.11.15, 17:00 Uhr
Sonntagvorabendmesse

Beichte Gemeinden Klarenthal, Gersweiler u. Ottenhausen:
Sa. ½ Std. vor Beginn der Vorabendmesse in Ottenhausen
Empfang des Bußsakramentes.

Ev. Kirchengemeinde Burbach (0681) 7 74 84

Mi., 04.11.15, 17:00 Uhr
Laternenfest Kita Lutherhaus,
(Treffpunkt Parkplatz
Burbach Waldweiher)

sonntag (mit Stehkafee)
(Matthäuskirche)

Sa., 28.11.15, 14:00 Uhr
Adventsbasar (Lutherhaus)

Mi., 18.11.15, 18:00 Uhr
Gottesdienst zum Buß- und
Bettag (Matthäuskirche)

So., 29.11.15, 10:00 Uhr
Gottesdienst mit anschl.
Gemeindeversammlung
(Matthäuskirche/ Lutherhaus)

Sa., 21.11.15, 15:00 Uhr
Geburtstagskaffee (Lutherhaus)

Mi., 02.12.15, 15:00 Uhr
Weihnachtsfeier Freundeskreis
(Lutherhaus)

So., 22.11.15, 10:00 Uhr
Gottesdienst zum Ewigkeits-

Gruppen und Kreise

Montag

ab 15:00 Uhr: Montagstreff,
jeden 1. & 3. Montag im
Monat im Lutherhaus (LH)

15:00 - 17:00 Uhr:

Kleiderausgabe Gemeindeamt
19:00 - 21:00 Uhr: Treffen
mit Aussiedlern und
Einheimischen, jeden 2.
Montag im Monat im LH
nach Vereinbahrung: Treffen
Bezirkshelfer im LH

Dienstag

9:30 - 10:30 Uhr: Sitztanz-
gruppe, alle 14 Tage Gemein-
dezentrum Markuskirche (MK)

15:30 - 17:00 Uhr:

Tanzgruppe im LH
16:15 - 18:00 Uhr:
Jugendtreff im Bumerang

Mittwoch

ab 12:30 Uhr: Kostenfreies
Mittagessen, jeden 2. und 4.
Mi. im Monat

15:00 - 17:00 Uhr:

Kleiderausgabe Gemeindeamt
ab 15:00 Uhr: Freundeskreis,
Generation ab 65, alle 14 Tage
im Gemeindezentrum MK
ab 15:00 Uhr: Bastelkreis und
Spielnachmittag, alle 14 Tage
im Gemeindezentrum MK
ab 20:00 Uhr: Die
jungen Weibsbilder, am 2.
und 4. Mi. im Monat im
Gemeindezentrum MK

Freitag

ab 19:00 Uhr: Gesprächskreis
für Frauen am 2. Fr. im Monat
im Gemeindezentrum MK

**Ev. Kirchengemeinde
Malstatt**

(0681) 4 39 39

So., 01.11.15, 09:30 Uhr
Gottesdienst (Kirche Malstatt)

So., 15.11.15, 10:30 Uhr
Gottesdienst
(Kirche Knappenroth)

So., 01.11.15, 10:30 Uhr
Gottesdienst
(Kirche Knappenroth)

So., 15.11.15, 15:00 Uhr
Ökum. Gottesdienst (Friedwald)

So., 08.11.15, 09:30 Uhr
Gottesdienst (Kirche Malstatt)

Mi., 18.11.15, 18:00 Uhr
Gottesdienst mit Abendmahl
(Kirche Knappenroth)

So., 08.11.15, 10:30 Uhr
Gottesdienst mit Abendmahl
(Kirche Knappenroth)

So., 22.11.15, 10:00 Uhr
Totengedenken, zentr.
Gottesdienst mit Abendmahl
(Kirche Malstatt)

Do., 12.11.15, 10:00 Uhr
Gottesdienst
(Johanna-Kirchner-Haus)

Do., 26.11.15, 10:00 Uhr
Gottesdienst
(Johanna Kirchner Haus)

Sa., 14.11.15, 18:00 Uhr
Gottesdienst mit Abendmahl
(Kirche Rußhütte)

Sa., 28.11.15, 16:00 Uhr
Zentraler Familiengottesdienst
(Kirche Rußhütte)

So., 15.11.15, 09:30 Uhr
Gottesdienst mit Abendmahl
(Kirche Malstatt)

So., 29.11.15, 10:00 Uhr
Zentr. Gottesdienst mit

anschl. Gemeindeversammlung
zur Presbyterwahl

Ev. Kirchengemeinde Gersweiler-Klarenthal

Öffnungszeiten Gemeindebüro Klarenthal:

Mo. von 09:00-13:00 Uhr, Do. von 12:00-16:00 Uhr (06898) 3 21 49

Öffnungszeiten Gemeindebüro Gersweiler:

Di. von 10:00-16:00 Uhr, Fr. von 09:00-12:00 Uhr (0681) 70 21 44

www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de

So., 01.11.15, 09:30 Uhr
gemeinsamer Gottesdienst
(Klarenthal)

So., 22.11.15, 09:30 Uhr
Gottesdienst zum
Ewigkeitssonntag (Gersweiler)

Sa., 07.11.15, 18:00 Uhr
meditativer Abendgottesdienst
(Gersweiler)

So., 22.11.15, 09:30 Uhr
Gottesdienst zum Ewigkeits-
sonntag (Klarenthal)

So., 08.11.15, 09:30 Uhr
Gottesdienst (Klarenthal)

Sa., 28.11.15, 18:00 Uhr
Alternativer Abendgottesdienst
(Klarenthal) „Vertraue darauf“

So., 15.11.15, 11:00 Uhr
Gottesdienst (Gersweiler)

So., 29.11.15, 09:30 Uhr
Gottesdienst zur Gemeindever-
sammlung (Klarenthal)

So., 15.11.15, 09:30 Uhr
Gottesdienst (Klarenthal)

Sa., 05.12.15, 18:00 Uhr
Abendgottesdienst (Klarenthal)

Mi., 18.11.15, 18:00 Uhr
gemeinsamer Gottesdienst zum
Buß- und Bettag (Klarenthal)

So., 06.12.15, 09:30 Uhr
Gottesdienst (Gersweiler)

Flötenkreis und Kinderchor

Probe montags um
15:30 Uhr bzw. 16:00 Uhr
-neue Mitglieder willkommen-

Kirchenchor

Probe donnerstags 19:30 Uhr
-neue Mitglieder willkommen-

Gymnastikgruppe

donnerstags um 17:00-18:0
Uhr im Gemeindesaal
„Präventive Wirbelsäulengym-
nastik“ mit Frau Hürter-Kneip
(Termine erfragen)

Besuchsdienstkreis

Jeden 1. Dienstag im Monat
um 19:30 Uhr

Theatergruppe

Informationen: B. Petry-Ruth,
Tel.: 0681-7094133

Projektgruppe Alternative Gottesdienste

Treffen zweimal im Monat,
mi. 19:30-21:30 Uhr Infor-
mationen bei Sabine Blügel-

Ebinghaus (0179/1240883
o. 06821/9145150 E-Mail:
sabinebluegel-ebinghaus@
web.de)

Dritte-Welt-Laden

beim Kirchenkaffee und nach
den Alternativen Gottesdien-
sten im Gemeindehaus

CVJM Klarenthal e.V.

Bibelfrühstück: samstags
ab 08:30 Uhr

Posaunenchor: freitags
ab 19:30 Uhr

-Anfänger willkommen-
Regenbogenclub: mittwochs
17:00-18:30 Uhr (für
Kinder von 6-8 Jahren).

Infos unter Tel. 06834/401499
oder 06898/32583.

Frauenhilfe

Mittwochs alle 14 Tage um
15:30 Uhr. Leitung: Gisela
Stauch, Tel.: (06898) 37 48 5

Golden Girls

die junge Frauenhilfe
Leiterin Ulrike Neder Tel.
70 09 74, in der Regel erster
Montag im Monat; im Gemein-
desaal

Ökumenischer Bibelgesprächskreis

Ansprechpartnerin:
Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 70
21 44. Jeweils 1. Dienstag im
Monat um 19:30 Uhr im Ev.
Pfarrhaus Gersweiler

Kindergottesdienst- Vorbereitung

Ansprechpartnerin:
Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 70
21 44. jeden Montag um 20:00
Uhr im Pfarrhaus (außer in den
Schulferien)

Chor Black & White Singers

Leiterin: Silke Profitlich,
Tel.: 70 95 647. Mittwochs um
19:30 Uhr im Gemeindesaal
(außer in den Schulferien)

Kirchlicher Unterricht

Ansprechpartnerin: Pfarrerin J.
Seibert, Tel.: 70 21 44.

Frauengruppe

Ansprechpartnerin:
Pfarrerin J. Seibert,
Tel.: 70 21 44. Je letzter
Mittwoch im Monat um 20 Uhr

Qi Gong-Gruppe

Ansprechpartnerin:
Gudrun Blatt
Telefon.: (0681) 70 96 01 10,
jeden Dienstag um 18:30 Uhr
im Gemeindesaal Gersweiler,
Krughütter Straße 4
(außer in den Schulferien)

Jeden Mittwoch - 14.00 - 16.00 Uhr: Sprechstunde bei Pfarrer Lorenzen

Unsere Angebote im November



Voltaren® Schmerzgel*



Sie sparen **32%** **9,99** €
LVP** : 14,79 € | 120 g
Entspricht 8,33 € / 100 g

Olynth®
0,1 % Nasenspray*



Sie sparen **27%** **2,99** €
LVP** : 4,13 € | 10 ml
Entspricht 29,90 € / 100 ml

ACC® akut Hustenlöser 600 mg*



Sie sparen **29%** **7,99** €
LVP** : 11,28 € | 20 Brausetabl.

H&S® Erkältungs-/Husten- und
Bronchialtee



Sie sparen **22%** **2,99** €
LVP** : 3,85 € | 20 Beutel

HYLO-COMOD®



Sie sparen **26%** **10,99** €
LVP** : 14,95 € | 10 ml Augentr.
Entspricht 109,90 € / 100 ml

Pantoprazol-ratiopharm® SK 20 mg*



Sie sparen **24%** **7,49** €
LVP** : 9,90 € | 14 Tabletten

Abbildungen ähnlich

WAS FÜR MICH
! MOM!



Winterberg Apotheke

Achim Holz · Kreisstraße 62 · Klarenthal · Tel.: (06898) 34 44

Wichtiges sollte man nicht aufschieben.
Wie die Sparkassen-Altersvorsorge.

Wer früher anfängt, hat später mehr davon. Egal, ob Sie regelmäßig Geld zurücklegen wollen oder nur ab und zu: Die Sparkasse bietet passende Lösungen und zeigt staatliche Fördermöglichkeiten. Von Riestern und Sparanlagen über Fonds und Wertpapiere bis hin zu Immobilien. Mehr Infos in Ihrer Sparkasse vor Ort oder unter www.sparkasse-saarbruecken.de



Sparkasse
Wenn's um Geld geht
Saarbrücken



Sparkasse
Saarbrücken